

DÜRENER

WER
WAS
WANN
WO

**Rund
ums
Rurgebiet**

ILLUSTRIERTE - Magazin für Düren, Jülich und Regio-Rur

#4|2019

Apr. / Mai.

15. Jahrgang

ISSN 1860-6040



**Eifel bekommt
ihren Turm**



**Briten Gast
im Schloss**



**LAN-Party in
Birkesdorf**

www.duerener.info

 **Schenkel-
Schoeller-Stift**
Tagespflege
**Kostenloser
Schnuppertag**
Tel. 0 24 21 / 596-0
Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
www.schenkel-schoeller.de
info@schenkel-schoeller.de



Dies ist Ihr **unbezahlbares** persönliches Exemplar.
Sie dürfen es gerne mitnehmen.

**Ein Stern für
die Burgküche**

ANJA MATHAR + PETER PAPPERT IN

MARLENE

EINE HOMMAGE

EINE PRODUKTION DES DAS DA THEATER AACHEN

18. MAI 2019
19:00 UHR

AULA DES FRANZISKUS GYMNASIUM VOSSENACK

VERANSTALTER: RUREIFEL-TOURISMUS E.V. - WWW.RUREIFEL-TOURISMUS.DE | TICKETS 20 EURO ZZGL. VVK-GEBOHR

NATIONALPARK-TOR HEIMBACH
AN DER LAAG 4 | 52396 HEIMBACH

NATIONALPARK-TOR NIDEGGEN
IM EFFELS 10 | 52385 NIDEGGEN

NATIONALPARK-INFOPUNKT ZERKALL
AUEL 1 | 52393 HÜRTGENWALD

BABALU RÖNIG
IM UNTERDORF 4 | 52393 HÜRTGENWALD

GEMEINDE HÜRTGENWALD
BÜRGERBÜRO

ZEITUNGSVERLAG AACHEN
DRESDENER STRASSE 3 | 52068 AACHEN

MEDIENHAUS IM ELISENBRUNNEN
FRIEDRICH-WILHELM-PLATZ 2 | 52062 AACHEN

KLENKESTICKET
KAPUZINERGRABEN 19 | 52062 AACHEN

RUREIFEL-TOURISMUS E.V. 02446-80579-0
INFO@RUREIFEL-TOURISMUS.DE

DÜRENER NAMEN

Es war ein wunderbares Erlebnis, als **Hartmut Lange** am Stiftischen Gymnasium Texte aus seinem Novellenband „Das Haus in der Dorotheenstraße“ las, dessen fünf Geschichten zumeist im Südwesten Berlins spielen und von unerhörten, unerklärlichen Begebenheiten erzählen. Der renommierte Autor war aus Berlin angereist, um in Düren mit einer Gruppe von Schülerinnen und Schülern eines Leistungskurses Deutsch über seine schriftstellerische Tätigkeit zu sprechen. Am Abend folgte in der Aula eine öffentliche Lesung im Rahmen der Reihe „Lesung und Gespräch“, zu der **Dr. Achim Jaeger** den Autor eingeladen hatte



Das American Museum & Gardens im britischen Bath eröffnete die Ausstellung: All shook up, **Thomas Kellner's America**. In dieser Ausstellung des aus Düren stammenden **Thomas Kellner** sind Fotoarbeiten über die amerikanischen Städte und der Arbeit über die NASA, dem Hearst Tower in New York und dem Boston Athenæum, dem neuen Panorama vom Grand Canyon zu sehen. Zur Ausstellung ist ein Katalog mit begleitenden Textbeiträgen zu allen amerikanischen Serien erschienen. Die Ausstellung ist in Bath noch bis zum 3. November zu sehen. Im Bild Kuratorin **Katherine Hebert** mit **Thomas Kellner** und **Prof. Dr. Richard Wendorf**, mit dem **Kellner** bereits zum 200-jährigen Jubiläum des Bostoner Athenæums arbeitete.

Obwohl **Jürgen Tarrach** in Geilenkirchen geboren, bei Übach-Palenberg aufgewachsen und in Erkelenz zum Gymnasium gegangen ist, war er noch nie in Düren. Das holte er jetzt anlässlich eines Gastspiels des Schlosspark Theaters Berlin im Theater Düren nach. Bevor er auf der Bühne das Publikum im Haus der Stadt in der Komödie „Fehler im System“ zu Lachstürmen hinriss als auch zum Nachdenken anregte, trug er sich auf Einladung von Bürgermeister **Paul Larue** in das Goldene Buch der Stadt ein. Unser Bild zeigt von links **Marion Larue**, **Paul Larue**, **Jürgen Tarrach** und **Monika Rothmaier-Szudy**, künstlerische Leiterin des Theaters Düren.



Insgesamt 144 Auszubildende und damit gut neun Prozent aller 1 516 Kandidaten im Kammerbezirk Aachen haben ihre Prüfung im Winter 2018/2019 mit der Note 1 abgeschlossen. Die Industrie und Handelskammer (IHK) Aachen ehrte 31 aus dem Kreis Düren stammende Absolventen für ihre besondere Leistung. 14 der „sehr Guten“ hatten ihre Ausbildung in einem kaufmännischen und 17 in einem gewerblich-technischen Beruf absolviert. Hier die sehr guten Absolventen: **Alexander Afonasenko, Alexander Barwich, Walter Dann-Pernizki, Christopher Demel, Fabian Dolfus, Carolin Esser, Jan Fast, Benedikt Fischer, Gina Frings, Sven Gerlach, Emre Güner, Carolin Heinen, Hannah Kerkenpaß, Timo Kibilka, Ann-Kathrin Knop, Martin Kreutz, Florian Mispelbaum, René Müller, Lena Mund, Alexander Nohr, Torsten Röper, Kai Schmitz, Natalie Schmitz, Catharina Seehafer, Annika Seifert, Marian Thull, Jülich Fabian Wachten, Jerome Wessels, Sirka Wiegrefe, Sebastian Ziemer und Fabian Zimmer**.



Liebe Leserinnen,
liebe Leser,

nicht nur weil nun endlich das Jahr mit den wärmer werdenden Temperaturen „in die Puschen“ kommt geht es mit der Region entlang der Rur vorwärts. An der Spree hatte das „Rurgebiet“ einen Aufschlag, der sicherlich noch lange nachhallen wird. Die Spitze des Auftritts auf der Internationalen Tourismus Börse war die Spitze, die künftig den höchsten Punkt des Kreises Düren bilden soll: der Eifel.Turm. Knapp 50 Meter hoch soll er bei Raffelsbrand zu einem touristischen Magneten werden und möglichst viele Besucher anlocken. Künftigen Besuchern bietet sich dann ein

Weitblick, der von Ostbelgien über die Jülicher Börde, die Braunkohle-Region, über Köln, das Siebengebirge, die Region rund um Euskirchen und die südlich gelegenen Eifelhöhen bis zu den Ardennen reichen wird. Mit dem nötigen Weitblick wird das touristische Angebot weiterentwickelt, um nicht zuletzt durch den Strukturwandel notwendige neue Voraussetzungen für eine wirtschaftlich stabile Situation in der Region zu schaffen.

Lesen Sie ferner in dieser Ausgabe Ihrer DÜRENER Illustrierten über die Sternekö-

che auf Burg Nideggen, die Lions-Kultur-tage auf Schloss Burgau, die kommende „British Flair“ auf Schloss Merode, einen mobilen Fußballplatz oder über die Jülicher Innenstadt aus der Sicht des Denkmalschutzes.

Tipp: Nutzen Sie zum Frühlingsstart die „Weiße Flotte“ zu einem Ausflug auf dem Rursee.

Viel Spaß beim Lesen
Ihr **DÜRENER** Team





Liebe Dürenerinnen und Dürener,
liebe Gäste,

zum 20. Mal haben in diesem Frühjahr die Kulturtage des Lions-Clubs Marcodurum auf Schloß Burgau stattgefunden. Diese großartige ehrenamtliche Leistung unter dem Lions-Motto „We serve – Wir dienen“ verdient großen Dank und Respekt. Dabei werden attraktive Kultur-, Unterhaltungs- und Begegnungsveranstaltungen verbunden mit der Förderung wichtiger sozialer Aktivitäten, insbesondere zur Unterstützung von Maßnahmen, die Kindern und Jugendlichen zu Gute kommen.

Der Dürener Frühling hat freilich noch viele weitere Facetten: Wir freuen uns auf eine weitere Ausstellung in der Reihe „Apropos Papier“ im Leopold-Hoesch-Museum sowie im neuen Papiermuseum. Viele hundert Leichtathleten erwarten wir zum Dürener Stadtlauf. Am Wochenende vor Palmsonntag öffnen der Trödelmarkt und das damit verbundene Frühlingsfest.

Allen Leserinnen und Lesern dieses Heftes wünsche ich gesegnete Kar- und Ostertage sowie eine erholsame Zeit in den Osterferien – daheim oder unterwegs!

Ihr Paul Larue
Bürgermeister





Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Autohaus HERTEN



smart

Autohaus Herten Düren Aachener Straße 19 52349 Düren +49 2421 9549-0	Autohaus Herten-Eifel Schneifelstraße 36 53937 Schleiden +49 2445 85148-0	Autohaus Herten Nutzfahrzeug-Center Merzenich Am Roßpfad 5 52399 Merzenich-Girbelsrath +49 2421 9772-0
---	--	---

 www.mercedes-herten.com

 facebook.com/mb.herten



Erst tobten sich „Eberhard“ und „Franz“ aus, und warfen jede Menge Bäume um, dann kam die große Flut. Die Wetterkapriolen, die Mitte März das „Rurgebiet“ heimsuchten, haben Spuren hinterlassen. Einige Flussufer, wie hier am Wehr in Lendersdorf, verwandelten sich in urwüchsige Urwald-Szenarien. Der sonst eigentlich beschauliche Fluss hat sich lange nicht mehr so gewaltig von den Höhen der Eifel kommend in Richtung der Niederlande „bewegt“. Verstärkt wurde die Flut durch den Umstand, dass der Wasserverband Eifel-Rur aus den Staubecken zusätzliche 60 000 Liter Wasser pro Sekunde ins Rurbett frei gab, um den Hochwasserschutz zu sichern. Am Unterlauf gab es zwar einige überflutete Bereiche, doch blieb der Schaden gering und das Talsperrensystem bewährte sich erneut. Zeitweise ergossen sich in der Sekunde rund 150 000 Liter in die Eifelwasserspeicher. Nicht auszudenken wie es im Jülicher Land ausgesehen hätte, wären diese Fluten ungebremst bergab geflossen...

Mo. 12 - 20 Uhr, Di. 10 - 20 Uhr, Mi. + Do. 10 - 22 Uhr, Fr. 10 - 20 Uhr, Sa. 8 - 14 Uhr und nach Vereinbarung



intercoliffure
work@hair
Hand mit Haar
Valencienner Straße 142
Düren-Gürzenich
Telefon 02421/207171
www.work-at-hair.com

Valencienner Straße 162 | Düren-Gürzenich | Tel.: 02421-63031 | www.reisebueroschwarz.de



Schwarz Reisen



Wo immer Sie die Sonne suchen, wir erfüllen Ihre Träume!



Nach 2006 und 2010 tagte der Ausschuss für mittlere Städte des Deutschen Städtetages jetzt zum dritten Mal während der Amtszeit von Bürgermeister Paul Larue in der Stadt Düren. Fast 30 Stadtoberhäupter von Kommunen aus zwölf Bundesländern sowie Vertreterinnen und Vertreter des Städtetages diskutierten in der insgesamt 99. Sitzung des Ausschusses im Dürener Rathaus über aktuelle Themen wie die Neuordnung der Grundsteuer, den Ausbau der Kinderbetreuung ab dem Grundschulalter oder die Zukunft der Straßenausbaubeiträge.

Dürener Bürgermeister Paul Larue war dabei gleich in zweifacher Hinsicht gefordert:

Mieter und Vermieter freuten sich bei der Einsegnung der neuen Caritas-Pflegestation in Vettweiß. Sowohl Caritas-Fachbereichsleiter Elmar Jendrzey als auch Bürgermeister Joachim Kunth hoben die unkomplizierte und gute Zusammenarbeit im Vorfeld hervor.

Anfang März zog Stationsleiterin Andrea Rieger mit ihrem 32-köpfigen Team vom Standort Nörvenich nach Vettweiß. „An der Versorgung der aktuell 163 Patienten ändert sich derweil nichts“ betont Jendrzey. Denn diese Caritas-Pflegestation betreut weiterhin beide

Zum einen als Gastgeber und zum anderen als Vorsitzender des Ausschusses. „Die Städte müssen handlungsfähig bleiben, denn sie erbringen einen Großteil der Leistungen zur Daseinsfürsorge für die Bürgerinnen und Bürger. Für uns ist es wichtig, dass sich auch die Städte unter 100 000 Einwohnern bei wichtigen Themen positionieren und ihre Interessen im Deutschen Städtetag als Interessenverband aller Städte in Deutschland vertreten“, sagte Larue zum Ende der Tagung.

Helmut Dedy, Hauptgeschäftsführer des Deutschen Städtetages, machte unter anderem auf die Bedeutung der Grundsteuer für die kommunale Infra-

Kommunen – sowohl Nörvenich als auch Vettweiß. Nach über zehn Jahren im Nörvenicher Katharinenhaus ginge man zwar mit einem weinenden Auge, aber der alte Standort „platzte aus allen Nähten“, so Andrea Rieger. „Im Laufe der Jahre stieg die Anzahl der Patienten und somit erhöhte auch sich die Mitarbeiterzahl auf 32. So kamen Überlegungen auf, den Standort von Nörvenich nach Vettweiß zu verlegen und in die Alte Molkerei zu ziehen“. Man sei von der Gemeinde Vettweiß, der das Gebäude inzwischen gehört, mit offenen Armen empfangen worden.



struktur aufmerksam: „Mit der Grundsteuer werden Eigentümer und Mieter an den Kosten der Infrastruktur beteiligt, die eine Kommune zur Verfügung stellt, also zum Beispiel Schulen, Straßen, Schwimmbäder. Sie ist eine der wichtigsten

kommunalen Steuerquellen. Bis Ende 2019 müssen Bund und Länder die Grundsteuer neu regeln, weil sie in der bisherigen Form unvereinbar mit dem Grundgesetz ist. Die Zeit drängt und die Reform darf nicht scheitern!“

Auch Bürgermeister Kunth berichtete über die schnellen und unkomplizierten Gespräche mit den Caritasvertretern.

Neben der Caritas-Pflegestation werden auch Jan Lange, der für die Caritas in Vettweiß als Koordinator der ehrenamtlichen Flüchtlingshilfe tätig ist, die Kleiderkiste Vettweiß und auch andere neue Nutzer in das um 1900 errichtete prägnante Gebäude mit seiner wechselvollen Geschichte einziehen.

„Mit dem neuen Standort in Vettweiß füllt sich für den Caritasverband ein weißer Fleck“,

so Vorstandssprecher Dirk Hucko. „Bislang waren wir zwar auch in Vettweiß mit unseren Kolleginnen und Kollegen im Einsatz, hatten aber keinen eigenen Standort. Mit der neuen Adresse Gereonstraße 12 ist die Caritas nun dauerhaft vor Ort und nun flächendeckend in allen 15 Kommunen des Kreises Düren als Ansprechpartner bei Fragen zur Pflege und andere soziale Anliegen präsent.“

Pfarrer Gerd Kraus segnete die Räumlichkeiten der Pflegestation und der Kleiderkiste und überbrachte die Grüße der Pfarrei St. Marien zu Vettweiß.





Über 200 Frauen und Männer engagieren sich ehrenamtlich in Projekten des Kommunalen Integrationszentrums (KI) des Kreises Düren. Kreisdirektor Georg Beyß und Sybille Haußmann, Leiterin des Amtes für Schule, Bildung und Integration, bedankten sich für das wertvolle Engagement. So tragen die 136 ehrenamtlichen Dolmetscher, die über 50 Fremdsprachen abdecken, als Übersetzer zur interkulturellen Öffnung von Einrichtungen bei und verbessern die Teilhabechancen von Menschen mit

Zuwanderungsgeschichte. Sie wurden im vergangenen Jahr über 1000 mal in Übersetzungseinsätze vermittelt. Im Projekt SmiLe (Sprachbildung mit individuellem Lernerfolg) unterstützen ehrenamtliche Sprachpaten neu zugewanderte Schüler beim Erwerb der deutschen Sprache und bei der Integration in ihre neue Schule. Zurzeit engagieren sich 53 Ehrenamtliche an über 30 Schulen – darunter 23 Grundschulen. Sie stehen etwa 115 Kindern und Jugendlichen im Kreis Düren zur Seite. Das

erfolgreiche Sprachpaten-Projekt hat mittlerweile überregional Nachahmer gefunden. Im Projekt „Auszubildende im Mentoring“ (aim) unterstützen Ehrenamtler junge Zuwanderer, die sich in einer Berufsausbildung befinden. Dabei werden Tandems aus einem Mentor und einem Auszubildenden gebildet. Die Mentoren sind lebens- und berufserfahrene Personen – im Idealfall aus dem gleichen Ausbildungsberuf –, die junge Menschen während der Ausbildung außerhalb von Schule

und Betrieb unterstützen und begleiten.

Nicht zuletzt war auch den Mitgliedern des Fördervereins des Kommunalen Integrationszentrums Kreis Düren e.V. Dank gewiss. Der Verein hat in 22 Jahren über 500 000 Euro Spenden und Fördermittel eingesammelt. Mit dem Geld wurden Sprachkurse, Hausaufgabenbetreuung, kurzfristige Hilfe in Notsituationen und ehrenamtliche Hilfen ermöglicht. Zurzeit finanziert der Verein neun Deutschförderangebote im Kreis Düren.

Zum Fuhrpark der Gemeinde Nörvenich gehört jetzt auch ein Elektroauto. Der Renault ZOE LIFE wurde von Walfried Heinen, Kommunalbetreuer der innogy, an Bürgermeister Dr. Timo Czech übergeben. Das E-Auto mit seinem 80 Kilowatt starken Motor hat eine Reichweite von bis zu 300 Kilometern. Künftig können die Mitarbeiter der Gemeindever-

waltung das neue Fahrzeug bei Außenterminen nutzen. Czech: „Sieht man das Nutzungsprofil der Gemeinde mit überwiegend Kurzstreckenfahrten, so ist ein Elektroauto bestens geeignet.“

innogy hatte die Gemeinde bereits mit zwei E-Autoladesäulen in der Bahnhofstraße und am Marktplatz unterstützt.



MEHR RAUM ZUM WACHSEN



 **SOLARLUX®**

 **NOLDEN**
WINTERGÄRTEN HAUSTÜREN FENSTER

Nolden GmbH · Haustüren & Fenster · Distelrather Str. 7 · 52351 Düren · T.: 02421 / 93 52-0 · www.nolden-gmbh.de



Der Erfolg gab den Initiatoren recht. Allein beim ersten Anlauf wurden 10 000 Euro für den guten Zweck eingenommen. Das Hilfswerk machte weiter und feierte jetzt die 20. Kulturtage auf Schloss Burgau. „Sie sind ein fester Bestandteil im Kalender unserer Stadt geworden“, betonte Ouillon. Und weiter: „Es sind die Zuschauer, die die Kulturtage tragen.“ Dass auch diesmal alle ausstellenden Künstler einen Bezug zu Düren haben, zeige, „welches Potenzial in unserer Stadt schlummert“.

Köpfe im Mittelpunkt

Dass die „Kulturtage-Idee“ des Lions Club Düren Marcodurum vor der Erstauflage „nicht nur auf offene Ohren getroffen“ sein soll, ist dem Präsidenten Norbert Ouillon kaum abzu-kaufen.

Fünf Köpfe waren im Mittelpunkt. Katrin Salentin (Digitale Collagen), Oliver Czarnetta (Skulpturen), Luise Kött-Gärtner (Bildende Kunst), Harald Meisenberg (Kölner Assemblagen) und Rudi Böhmer



(Fotoimpressionen) stellten ihre Werke zur Verfügung und in den verschiedenen Räumen aus.

Anja Dorn, Direktorin des Leopold-Hoesch- und des

Papiermuseums Düren, lobte die Künstler ausdrücklich. So habe Salentin „Collagen aus Fleisch- und Modebildern erstellt“ und damit einen eigenen Stil ausgearbeitet. Czarnetta arbeite „mit der



Frühlingsangebot

3

DAS BESTE 16,90 €

+ Nano Wachs 3,00 €

+ Unterbodenwäsche- und Konservierung 4,50 €

24,40 €

17,90 €

Dürener AUTOWASCHCENTER

50€

50€ GUTSCHEIN

+ Handtuch

+ Pflegeprodukte

DÜRENER AUTOWASCHCENTER • Am Langen Graben 29 • 52353 Düren • 0 24 21 - 8 50 51



Spiegelung des eigenen Selbsts und mit sehr starkem Architekturbezug“. Kött-Gärtner greife „aktuelle politische Situationen wie den Arabischen Frühling“ auf und habe „den Wunsch, die Situation

zu verwandeln, Hoffnung zu sehen und Ruhe zu geben“. Dorn konstatiert: „Bei Harald Meisenberg changieren die Werke zwischen Skulptur und Bild. Und Rudi Böhmer hat als Lokalgröße surreale Aspekte und narrative Geschichten zusammengebracht. Von der Immersionswelt Annakirmes bis hin zu Absonderlichkeiten des Alltags.“

Dürens stellvertretender Bürgermeister Thomas Floßdorf würdigte besonders das ehrenamtliche Engagement der Organisatoren. Er nannte die Lions-Kulturtage „eine Institution, die über Dürener Grenzen hinaus Bekanntheit erreicht – und auf diese Institution können die Organisatoren und auch die Dürener sehr stolz sein“.

Dorn fügte zustimmend hinzu: „Es ist großartig, dass es die Kulturtage gibt.“ In den ersten Monaten ihres Wirkens in Düren hat sie festgestellt:

„Generell ist es schön, dass es in Düren so viele verschiedene Formate gibt – an den Profilen wird weiter gearbeitet und man unterstützt sich gegenseitig.“

Spendenempfänger des Überschusses der 20. Kulturtage sind die Dürener Theaterwerkstatt – ein Kooperationsprojekt von Theater Düren/Düren Kultur und der Volkshochschule Rur-Eifel –, das Jugendamt Düren, das mithilfe der Spende diverse Feriencamps durchführt, die Lebenshilfe Düren und der Feuerwehrfonds des Lions Club, über den in begründeten Fällen in Not geratenen Menschen schnelle Hilfe mit finanziellen Zuwendungen oder dringend benötigten Sachwerten ermöglicht wird.

Musikalisch untermalt wurde der Abend vom Klarinetten-Quartett „KLA-VIER“ der Musikschule Düren.



Gewerbeeinheiten | Bismarck Quartier Düren



Nur noch zwei Einheiten im Verkauf
www.BQD.de

Arbeiten im Bismarck Quartier bedeutet leben mit einer Vielfalt an Möglichkeiten und zukunftsweisenden Konzepten. Sie empfangen ihre Besucher in einer zentral gelegenen, hochwertigen Umgebung und verleihen ihrem Unternehmen damit ein entsprechendes Renommee. Meetings, Veranstaltungen und Feste können inkl. Übernachtungen problemlos vor Ort realisiert werden. Für Sie und ihre Besucher bietet die Tiefgarage genügend Platz.

Gewerbeeinheiten im Verkauf

GE1 im Erdgeschoss
Gewerbefläche: 355,82 qm
Kellerraum: 4,84 qm
Tiefgaragenstellplatz

GE5 im 2. Obergeschoss
Gewerbefläche: 328,74 qm
Kellerraum: 14,15 qm
Tiefgaragenstellplatz

Bismarck Quartier Düren GmbH & Co. KG
Telefon 02251 1482-102





Für gewöhnlich begegnet man dem Michelin-Männchen auf der Autobahn, wo es hoch oben über der Windschutzscheibe der Brummis auf den Fahrerhäusern thront. Diesen stürmischen Platz hat „Bibendum“, wie das Männchen mit „bürger-



frisch und gut“ – mit diesen Worten lassen sich unsere Kochkünste wohl am einfachsten beschreiben. Kreativität trifft klassisches

Bibendum wohnt jetzt auf der Burg



lichem“ Namen gerufen wird verlassen und ist in die Burg Nideggen eingezogen. Nicht als Substitut eines Jülicher Herzogs, vielmehr als Bote für die ausgezeichnete Küche.

Herbert Brockel und Tobias Schlimbach haben es auf Anhieb geschafft: Ihre beiden Restaurants, „Kaiserblick“ und „Brockel Schlimbach“ auf der historischen Burg wurden vom Guide Michelin ausgezeichnet. „Brockel Schlimbach“ erhielt einen Stern. Mit einer löblichen Erwähnung darf sich ebenfalls das „Kaiserblick“ zu den Spitzen-Restaurants der Republik zählen. Nach der Übernahme der Burg-Restoration durch die beiden Köche hat es nur ein wenig mehr als ein Jahr gedauert, um in die erste Liga aufgenommen zu werden. Das Credo des Duos hat sich dabei absolut bewährt: „Lecker,

Handwerk – denn wir geben unseren Gästen das kulinarische Versprechen: Hier kocht der Chef noch selber!

Der Auszeichnung, die Herbert Brockel und Tobias Schlimbach in Berlin bei einer Gala persönlich von Pascal Couasnon, CEO Michelin Food&Travel, entgegen nahmen folgte eine spontane Küchenparty auf der Burg, bei der der Stern entsprechend gefeiert wurde. Schon nachmittags hatte Landrat Wolfgang Spelthahn dem Sterneduo seine Aufwartung gemacht. Abends trafen dann unzählige Freunde, Bekannte, Gäste und Kollegen ein, um persönliche Gratulationen auszusprechen. Zeitweise ging es in der Küche, in der die Mitarbeiter permanent kleine Leckereien und Schmankerln zubereiteten, weder vor noch zurück, denn alle wollten und nutzten die Möglichkeit, als erste „vom Stern zu kosten“.

Eine Küchenparty 2015 war es auch, die die beiden Köche zusammenbrachte, bei der sie sich kennenlernten. Beide waren sich auf Anhieb sympathisch und so grübelten und arbeiteten beide über die Möglichkeiten einer neuartigen Konzeption und Zusammenarbeit. Die Überlegungen mündeten in der Übernahme der Burgrestauration 2017.





Zeit für den Spargel

Der Turm der Gürzenicher Pfarrkirche ist allgegenwärtig auf den Feldern rund um den Dürener Stadtteil. Es ist nicht die einzige Spitze, die jetzt Richtung Himmel zeigt. Ebenfalls der beliebte Gürzenicher Spargel reckt sich nun bei den steigenden Temperaturen in diese Richtung, wird dann allerdings schnellsten gestochen, um möglichst frisch zunächst in den Kessel und dann auf den Teller zu wandern. Heiner Lövenich hat das Wetter und die Temperaturen fest im Blick und seine Erntehelfer stehen parat, um, fast wie in der Industrie, „just in time“ das Stangengemüse ohne große Verzögerungen vom Feld für die Leckermäuler zur Verfü-

gung zu stellen. Mehrmals täglich decken sie die Folientunnel auf und kontrollieren das „Schießen“ der Triebe. Kaum haben die Köpfchen die Spitze des sandigen und lockeren Erdwalls durchstoßen, werden die Stangen gekonnt unterirdisch abgestochen.

Der Spargelhof Lövenich hat sich vor Jahren auf das Stangengemüse spezialisiert und sich bei privaten Kunden und bei den Restaurants der Region einen Namen als Lieferant gemacht. Zum letzten Mal hatte Heiner Lövenich am Johannistag – 23. Juni – im letzten Jahr Spargel gestochen. Mit diesem Tag war die Saison vorbei. Die folgen-

den Monate benötigten die Pflanzen, um sich zu regenerieren und für die diesjährige Saison zu stärken. Die Folientunnel auf den weitläufigen Spargelfeldern rund um Gürzenich begünstigen das Wachstum, indem sich unter den Folien Wärme bildet und damit den Pflanzen ein zeitiges Frühjahr „vorgaukelt“. Den Liebhabern des Spargels ist es recht, so wird die Saison, die wieder am 23. Juni jäh endet, nach vorne verlängert.

Auf dem Gürzenicher Spargelhof wird die Saison am 26. Mai einen Höhepunkt erleben. An diesem Tag lädt Heiner Lövenich zum inzwischen traditionellen Spargelfest an

die Schillingsstraße 72. Im Mittelpunkt stehen dabei viele leckere Spargelgerichte, die verkostet werden können. Heiner Lövenich gibt Einblick in die Verarbeitung des Spargels, nachdem er vom Feld auf den Hof gebracht wurde. Im Planwagen hat man die Möglichkeit, an diesem Tag einmal selbst ein Spargelfeld zu besuchen. Ein Kinderprogramm lässt auch den Kleinen diesen Tag zu einem Erlebnis auf dem Bauernhof werden. Kaffee und Kuchen sind dann im Angebot und ebenfalls gibt es eine reichliche Auswahl an Pflanzen für das heimische Beet oder den Blumenkasten am Balkon- gärtchen.




MÖBEL HERTEN
KÜCHEN • MÖBEL • TISCHLEREI

Wir machen aus Alt Neu!

KÜCHENMODERNISIERUNG

nachher
vorher

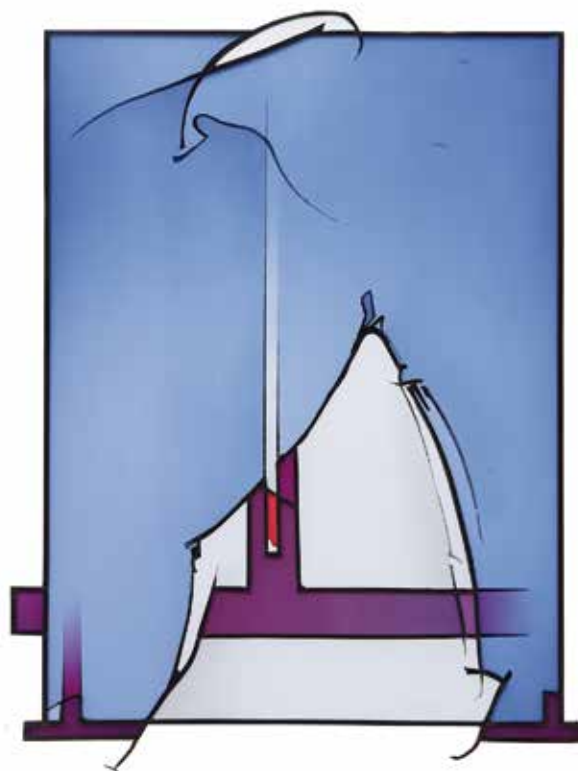
Ohne große Baustelle und mit kleinen Modernisierungen können wir für Sie große Effekte erzielen:
 Neue Fronten, neue E-Geräte, neue Arbeitsplatte in Holz, Granit oder Quartz, neue Glas-Rückwand usw.
Sprechen Sie uns an: Zusammen finden wir die Lösung die zu Ihrem Budget passt.

MÖBEL HERTEN KÜCHEN MÖBEL TISCHLEREI • ULHAUS 17 • LANGERWEHE • TELEFON: 0 24 23 / 94 00-0 • INFO@MOEBEL-HERTEN.DE • WWW.MOEBEL-HERTEN.DE

Großen Zuspruch hatte die Eröffnung der ersten Ausstellung, die Luzia Schlösser als neue Leiterin des Deutschen Glasmalerei-Museums Linnich verantwortet hat und markiert damit den ersten sichtbaren Erfolg in ihrer 100-tägigen Amtszeit. „Licht-Zeichen“ heißt das Thema, unter das die Werkchau von Johannes Schreiter gestellt worden ist. Als einer der namhaftesten Künstler und Lehrer seines Fachs hat er die Glasmalerei der Gegenwart – insbesondere die architekturgebundene – maßgeblich geprägt und weiterentwickelt. Außerdem werden Werken aus der zweiten Hälfte des zwanzigsten Jahrhunderts sowie einige seiner Glasbilder aus dem 21. Jahrhundert gezeigt. Der Bogenschlag, den Luzia Schlösser auch künftig weiter verfolgen möchte, denn soviel ist im Gespräch sofort klar:

Hier tritt eine Frau an, die auf bewährtem aufbauen, aber dem Haus noch einmal einen eigenen Akzent geben möchte. Viele Aufgaben sind bis dato ungelöst, die Luzia Schlösser im Blick hat: Das fehlende Depot – sprich die schwierige Situation mit dem Außenlager – die Vielzahl an Schenkungen, die es noch aufzuarbeiten gilt, die Frage, wie ein Fachpublikum aus Metropolen für das Haus an der Rur zu interessieren ist, damit es den Namen „Deutsches Glasmalerei-Museum“ auch zu recht trägt. Das alles wie gehabt mit geringer Personaldecke und kleinem Budget. Gelassen reagiert die erfahrene Museumsleiterin: „Da muss man ein Stück weit kreativ sein und mit einem langen Atem die Dinge systematisch abarbeiten.“

Das erste Ziel ist klar formuliert: Viele Generationen sollen sich willkommen, ernst genommen und mit ihrem Erfahrungshorizont fachlich kompetent begleitet fühlen. Die aktuelle Ausstellung ist ein gutes Beispiel: Schreiter, ein Mann des 20. und 21. Jahrhunderts, habe sich mit einer tiefen kunst-



„Licht-Zeichen“ im und für das Glasmalereimuseum



historischen, aber vor allem auch religiösen Empathie mit Lebensthemen auseinander-gesetzt und diese sehr modern umgesetzt. „Es ist wichtig, zu verdeutlichen: Diese Exponate haben etwas mit uns und unserem Leben zu tun.“ Das gelte für das Kind ebenso wie für den Greis – im Klartext: Ein Museum für alle Generationen soll es sein. Die Beschriftungen müssten auf die unterschiedlichen Zielgruppen hin „herunter gebrochen“ werden, haptische Elemente seien ebenfalls wichtig. „Ein Leitsatz, der mich seit vielen Jahren begleitet: Etwas begreifen, um es zu begreifen“, so Schlösser.

Konkret plant sie einen „Raum im Raum“, in dem Kinder, während die Eltern sich der Ausstellung widmen, etwas über Glaskunst erfahren: Literarisch durch kindgerechte Bücher, aber ebenfalls „haptisch“: Glasfenster auf Augenhöhe soll der Raum bekommen, Kinder sollen eventuell sogar ein Glasfenster selbst bauen, das dann Fenstern von Künstlern gegenübergestellt wird. Das steigert die Identifikation, davon ist Luzia Schlösser überzeugt. Während einer ersten Begegnung mit dem Linnicher Team hat die neue Leiterin nach eigener Aussage eine „Explosion an geistiger Kreativität“ erlebt. Das lässt noch auf manche Überraschung hoffen. . .

15 Jahre lang ist Luzia Schlösser bereits Leiterin des Burgenmuseums in Nideggen. Und das bleibt sie auch – in Doppelfunktion zu ihrer Aufgabe in Linnich. Kein Problem sieht sie in dem so genannten Intendanz-Modell mit den eingespielten Teams an beiden Orten. In Linnich steht ihr außerdem Kunsthistorikerin Dr. Christine Wolff zur Seite, die dem Haus seit drei Jahren verbunden ist, und nun als Assistenz der Leitung einen neuen Aufgabenbereich übernimmt.

Mehr zu Haus und Programm: www.glasmalerei-museum.de



Kommt ein Fußballplatz gefahren...



„Das ist wirklich eine tolle Sache“, frohlockt Arnold Schidlowsky. Der erste Vorsitzende der Sportfreunde Düren hat allen Grund zur Freude. Der Verein aus dem Dürener Grüngürtel hat ein Fußball-Kleinspielfeld mehr auf der 38 000 Quadratmeter umfassenden Sportanlage. Aber nicht nur dort, sondern theoretisch überall, wo es genügend Platz gibt, denn das Kleinspielfeld ist ein mobiles.

Das eröffnet so einige neue Möglichkeiten. Zum Einen können die jüngsten SFD-Kicker effektiv gefördert werden, zum Anderen ist es den Sportfreunden binnen etwa einer Stunde möglich, ein zusätzliches Spielfeld aufzustellen – beispielsweise für ein Vereinsfest. Aber auch wirtschaftlich kann der Fußballverein von der Neuerung profitieren, rechnet Schidlowsky vor: „Wir möchten das Kleinspielfeld auch vermieten. So können zum Beispiel Unternehmen für einen kleinen Obolus ihre Feierlichkeiten aufwerten. Auch, wer Geburtstag

feiert und mit seinen Gästen Fußball spielen möchte, kann sich an uns wenden.“

Doch wie kamen die Sportfreunde überhaupt zu dem neuen Kleinspielfeld, das sich im Grunde genommen simpel zusammenstecken lässt?

„Wir sind im Internet auf der Suche nach Sponsoring-Möglichkeiten auf ein Unternehmen aufmerksam geworden, das diesen kleinen, fahrbaren Fußballplatz und anderes inklusive der dafür nötigen Sponsoren-Akquise anbietet“, berichtet Matthias Erdorf, zweiter Vorsitzender des Grüngürtel-Klubs. Erdorf nahm Kontakt auf zu

Communitas aus Bad Kreuznach und das setzte den Sozialmarketing-Auftrag innerhalb von gerade einmal sieben Monaten um. Jetzt fand die feierliche Übergabe statt. Alle

akquirierten Sponsoren wurden eingeladen und Anhänger mitsamt Kleinspielfeld enthüllt. Für den Verein fallen lediglich die jährlichen Versicherungs- und Halter-Kosten für den Anhänger an.

Sportlich hat die 1. Mannschaft des Klubs in der Bezirksliga den Aufstieg und damit die Rückkehr in die Landesliga im Visier. Nach aktueller Punktausbeute sieht es gut aus.

Bevor sportlich gefeiert wird, steht aber noch das 100-jährige Jubiläum am 17. Mai an. Auf den Tag genau feiert der Verein dann Geburtstag.

Bestes Aroma statt fader Geschmack!

CHECK-UP für Kaffeevollautomaten

Alle Hersteller, inkl. Reinigen und Entkalken!

75,-€
nur zzgl. Material

MIT DIR MÖCHTE ICH aufwachen!

KÖLNER KAFFEE

elektro SAUVAGEOT
freundlich • fachkundig • persönlich

NIDEGGENER STR. 168-172 • DÜREN • FON 0 24 21 / 9 55 60

Aus der EU wollen sie raus. Eine endgültige Entscheidung wird bis zu ihrem Besuch auf Schloss Merode in puncto Brexit noch nicht gefallen sein. Das juckt auch nicht, denn dafür sind die Inselbewohner viel zu gerne Gast auf dem romantischen Wasserschloss. Die britische Lebensart lässt sich jetzt auf Schloss Merode wieder an einem April-Wochenende in voller Breite entdecken!

*Visitors
will be
amused
when they
walk round
the Merode
castle*



Die British Flair mit Country Fair öffnet die Pforten vom 26. bis 28. April wieder auf Schloss Merode. Hier wird drei Tage lang in idyllischer ländlicher Umgebung die britische Kultur gefeiert – mit Open-Air-Shopping, Oldtimern, Charity sowie typisch britischem Event-, Sport- und Kulturprogramm.

Das ursprünglich im 12. Jahrhundert erbaute Schloss Merode gilt als eines der schönsten Wasserschlösser des Rheinlandes und eignet sich



www.juwelier-delahaye.de

de la Haye
Augenoptik
Uhren
Schmuck

Markt 18 • Düren • t.: 02421 / 16393

hervorragend für das innovative Konzept der British Flair mit Country Fair.

Die British Flair mit Country Fair wird allen Anhängern des ländlichen und britischen Lebensstils gerecht: Zahlreiche Aussteller laden mit typisch britischen Qualitätsprodukten wie Wachsjacken und Hüten, Accessoires und feinen Leckereien zum Open-Air-Shopping ein. Ergänzt wird dieses Angebot durch die hochwertigen Produkte einer

typisch britischen Landmesse mit Mode, Naturprodukten und Accessoires für Haus und Garten.

Ein Höhepunkt der British Flair mit Country Fair auf Schloss Merode ist die Oldtimer-Show! Liebhaber klassischer Automobile kommen hier voll auf ihre Kosten. Denn bei der Oldtimer-Show stehen die Schönheit der British Classic Cars, der liebevolle Klang der Motoren, der Gedankenaustausch mit ihren Besitzern sowie die



DÜRENER BRITISH FLAIR



Geschichten rund um die Modelle im Mittelpunkt. Vom rassigen Jaguar bis zum biedereren Morris Minor reichen die Themen bei den Benzingsprächen.

Natürlich entführt auch das vielseitige Showprogramm in die britische Lebenswelt: Es warten schottische Hochland-Spiele, Hütehunde- und Falkner-Vorführungen, Gummistiefelweitwurf, das humorvolle Straßentheater aus dem Covent Garden in London sowie irische Volksmusik, eine Dudelsackkapelle und vieles mehr.

Fehlen darf natürlich auch Paddington Bear nicht, der den Kindern lustige Geschichten erzählt und über die Veranstaltung wacht.



Abgerundet wird die British Flair mit Country Fair durch den Charity-Gedanken. So wird mit der „Aktion Teddybär“ eine Versteigerung für einen wohltätigen Zweck durchgeführt. Mit den Einnahmen werden

Hilfsorganisationen oder auch Krankenhäuser speziell für Kinder im Kreis Düren unterstützt. Am Sonntag werden hierzu die zahlreichen von Ausstellern gespendeten Produkte im Rahmen der „Charity Auktion“ unter den Besuchern meistbietend versteigert. Going once, going twice, sold! Helfen Sie mit!



British Flair
The Lifestyle Event! 



superfit



Daumling
Kleider machen Leute

Heidbüchel
SCHUH · SPORT · ORTHOPÄDIE

Fußkompetenzzentrum Düren
Kölnstraße 67 · t: 02421 / 16499
www.schuhfachgeschäft-heidbüchel.de

www.reprotec.de



- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

REPROTEC
Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38 – 40
52351 Düren
Tel.: 02421-28 900



Die Festhalle in Birkesdorf ist im Mai Treffpunkt hunderter Computerspieler. 46 Stunden lang wird an einem Stück gezockt, was das Zeug hält. Die veranstaltende Vereinigung

„Guns'n Bits“ hat nicht weniger als elf Turniere angesetzt, in denen die einzelnen Spieler um den Sieg kämpfen. LAN-Party nennt sich das ganze im Oberbegriff, die von Freitag, 10. Mai,

14 Uhr bis Sonntag, 12. Mai, 12 Uhr über die Bildschirme und durch die LAN-Kabel geht. Mitveranstalter Markus Buchholz berichtet, dass knapp 280 Computerspieler ihre Teilnah-

oder Fun-Games möglichst geschickt zu steuern. „Guns'n Bits“ stellt ein Gigabit-Netzwerk zur Verfügung, damit die Technik ruckelfrei läuft. Damit die Gamer stets fit




Seniorenquartier „Am Wingert“
mitten in
Düren-Gürzenich

- Stationäre Pflege
- Kurzzeit- und
Verhinderungspflege
- Essen auf Rädern
- Café/Restaurant

Unsere Servicenummer

 **0800 / 72 44 611**

**Wohnen mit Service /
Betreutes Wohnen**

- ✓ 32 Senioren-
wohnungen
- ✓ 10 Bungalows
- ✓ 2-3 Zimmer
- ✓ 55m² bis 110 m²
- ✓ Barrierefrei
- ✓ Aufzug
- ✓ Behindertengerechte
Bäder
- ✓ Balkon oder Terrasse
- ✓ Abstellraum

Am Wingert 17
52355 Düren
Telefon: 02421 2079-415
guerzenich@seniorenwohnen-euregio.de
www.seniorenwohnen-euregio.de


Am Wingert
Wohnanlage für Senioren und Behinderte

me in Birkesdorf zugesagt haben. Von weit her kommen die „Zocker“, um sich in Birkesdorf mit den Wettbewerbern zu messen. Alle wollen sonntags Sieger sein.

Dürener Sponsoren des E-Sport-Events sind Bora-Computer, Sanitär W. Ramm und der Friseur Chri Jörn. „Guns'n Bits“ ist die viertgrößte Veranstaltung dieser Art NRW und findet zum 68. mal statt. Das Orga-Team umfasst 22 Dürener, berichtet Vorsitzender Christian Röhl. „Guns'n Bits“ findet drei- bis viermal jährlich statt. Alle Teilnehmer bringen ihr eigenes Equipment mit. Mit Computergehäusen, Bildschirmen, Tastaturen und natürlich dem LAN-Kabel unter dem Arm ziehen sie freitags in die Festhalle ein.

Sie selbst tauchen dann ab in eine virtuelle Welt und behende flitzen die Finger über die Tastaturen, um die Avatare bei Taktik-Shootern, Strategiespielen, FIFA, Rennsport



und wach sind, wird es eine Kaffee-Flatrate geben und fast rund um die Uhr können sich die Teilnehmer mit Essen versorgen lassen. Sicherlich gehen Berge von Chips und hunderte Paletten Cola oder Energiedrinks durch die Kehlen der sich in Fantasiewelten bewegenden Zocker. Seit knapp 20 Jahren sind LAN-Partys in Mode. Früher traf man sich in Kellern und schloss die PCs zusammen. Immer schneller werdende Übertragungsraten haben das Gamen begünstigt und machten so große Events möglich, alle Teilnehmer mit einem Kabel verbunden. Die Dürener Szene ist eine der ältesten in Deutschland.

Mehr: www.gunsnbits.de

Dettmeier | Rechtsanwälte



Der Autor Axel Steiger ist Partner der Kanzlei **Dettmeier** | Rechtsanwälte und zugleich Fachanwalt für Familien- und Sozialrecht.

Immer wieder kommt es zu unangenehmen Kontakten zwischen Menschen und Hunden, die mit Verletzungen des Menschen enden. Grundsätzlich: Mit Ausnahme von Berlin, wo seit Januar eine Anleinplicht für Hunde gilt, müssen entgegen landläufiger

mit einem Stock abzuhalten, ausrutschte und sich verletzte. Das Gericht bestätigte als Berufungsgericht eine Entscheidung des erstinstanzlichen Gerichts, wonach der gegnerische Hundebesitzer für den Schaden des Klägers zu haften habe, weil er gegen die örtli-

und der Hundehalter hafte. Aber nicht jeder Vorfall führt zu einer Haftung durch den Hundehalter. Das Landgericht Coburg bestätigte eine Entscheidung, wonach ein Tierhalter nicht bei einer selbstschädigenden Reaktion des Verletzten haftet. Dort war der Kläger mit seinem Fahrrad unterwegs in Richtung Schule. Der Beklagte führte seinen Hund spazieren. Als der Schüler vorbeifahren wollte, bellte der Hund, machte eine Bewegung, wobei er vom Hundehalter am Halsband gehalten wurde. Dennoch stürzte der Fahrradfahrer und verletzte sich. Das Landgericht Coburg erkannte keine „spezifische Tiergefahr“. Die Richter gingen von einer unangemessenen Schreckreaktion des Radfahrers aus, die nicht zum Schadenersatz führte.

Also: Nur wenn sich Hundehalter, aber auch Spaziergänger und Fahrradfahrer, wechselseitig vernünftig begegnen und miteinander umgehen, werden gefährdende Situationen vermieden. Letztlich ausschalten, lässt sich ein derartiges Risiko nicht. Hundehalten ist daher dringend zu raten, eine vernünftige Absicherung in Form einer Hundehaftpflichtversicherung vorzunehmen.

**Sie haben eine Frage?
Dann schreiben Sie uns:
info@dettmeier.de**

Menschen und Hunde

Meinung Hunde nicht unbedingt angeleint werden. In einem Fall, den das Oberlandesgericht Koblenz zu entscheiden hatte, war es zu einer Verletzung des Klägers gekommen, als dieser mit seinem eigenen angeleinten Hund joggte und ein freilaufender Hund sich näherte. Trotz seiner Rufe zum gegnerischen Hundehalter, den Hund zurückzuholen, gelang dies nicht, so dass der Kläger versuchte den Hund

che Gefahrenabwehrverordnung verstoßen habe. Für das Gericht ohne Bedeutung war, ob der Hund des Gegners nur mit der vom Kläger mitgeführten Hündin habe spielen wollen. Und, gelange ein fremder Hund unangeleint und ohne Kontrolle durch den Halter in die Nähe eines Spaziergängers, dürfe dieser effektive Abwehrmaßnahmen ergreifen und verletze er sich hierbei, treffe ihn kein Mitverschulden

Haben Sie mehrere Girokonten oder Depots bei verschiedenen Banken oder Sparkassen? Dann kennen Sie das: Es ist ganz schön umständlich, immer den Überblick über die Finanzen zu behalten. Doch mit der kostenlosen Multibanking-Funktion im Online-Banking und in der App der Sparkasse ist dies nun ganz einfach.

Überblick ist einfach

Über das Online-Banking der Sparkasse Düren und der Sparkassen-App bündeln Sie Ihre Konteninformationen an einer Stelle, zugänglich über ein einziges Login.

Das bedeutet, Sie müssen sich nicht für jedes Konto erneut anmelden und wissen jederzeit schnell Bescheid über alle Ihre Kontostände und -bewegungen sowie über Ihre Gesamtfinanzsituation.

Das Ganze funktioniert auch bei Konten und Depots, die Sie bei anderen in Deutschland zugelassenen Banken/Sparkassen führen.



Ebenfalls Zahlungsdienste wie paydirekt oder PayPal können Sie einbinden.

Über die Sparkassen-App können Sie sogar Überweisungen über die hinterlegten Konten bei anderen Banken oder Sparkassen durchführen oder Daueraufträge einrichten bzw. ändern.

So einfach fügen Sie im Online-Banking der Sparkasse Düren oder der Sparkas-

sen-App weitere Konten hinzu:

1. Melden Sie sich im Online-Banking an
2. Im Finanzstatus wählen Sie „Bankverbindung hinzufügen“
3. Wählen Sie über die Suche die gewünschte Sparkasse / Bank aus
4. Geben Sie die Online-Anmeldedaten ein

Mehr Informationen unter: <https://www.sparkasse-dueren.de/multibanking>

Düren, Stadt der Märkte. Mit dem Kindertrödelmarkt am ersten Osterferienwochenende, 13. und 14. April, der Maikirmes und dem Maimarkt, vom 27. April bis zum 1. Mai, startet die größte Stadt an der

doch dürften die Geschäfte in der Zeit von 13 Uhr bis 18 Uhr geöffnet haben. Der Trödelmarkt Düren findet zum 45. Mal statt. Den Kindern steht die gesamte Innenstadt als Trödelfläche zur Verfügung.

es dann zwei Wochen später wenn die Maikirmes auf das Gelände am alten Wasserturm lockt. Fünf Tage dauert der Rummel an.

Während die Kirmes, die auf

bietet der Maimarkt. Vom Nagelbürstchen bis zum Rasenmäher, von Bauklötzen bis zu Werkzeug, Tischdecken oder Unterwäsche, meist in einfacher Ausführung, reicht das umfangreiche Angebot der

Marktsaison startet in Düren mit Trödel, Kirmes und dem Maimarkt



Rur in ihr Marktjahr. Der Sonntag an dem Trödelwochenende wird „garniert“ mit einem verkaufsoffenen Sonntag am 14. April.

Zwar lagen bis Redaktionsschluss keine konkreten Mitteilungen der Veranstalter vor,

Allerdings hat die Attraktivität des Trödelmarktes in den letzten Jahren gelitten.

Besonders Profi-Trödler sind in der Szene rar geworden. Ebay hat etliche Geschäfte von der Straße auf den PC gezogen... Erstmals im Karussell rund geht

dem vorderen Platz aufgebaut ist, abends bis 22 Uhr für Kurzweil sorgt, klappen die fliegenden Händler auf dem Maimarkt schon um 20 Uhr ihre Stände zusammen. Beide Veranstaltungen öffnen vormittags um 11 Uhr. Rund 190 Verkaufsstände

Dinge, die man vielfach in den Supermärkten am Stadtrand vergebens sucht. Bei dem Besuch, der sich für die gesamte Familie lohnt kommt die „Seele“ nicht zu kurz. Angebote in Form von flüssiger und fester Nahrung gibt es reichlich auf dem Areal.

1. Mai Westkampfbahn: David Düren gegen Goliath Aachen

„Das ist ein Geschenk für unseren noch jungen Verein“, sagt Wolfgang Spelthahn überglücklich. Der Landrat des Kreises Düren freut sich als Präsident des 1. FC Düren über das „Traum-Los“ Alemannia Aachen (Regionalliga West) im Bitburger-Pokal.

Das andere Halbfinale spielen der FC Wegberg-Beeck – Ligakonkurrent des FCD – und Fortuna Köln (Dritte Liga) aus. Wem der Einzug ins Finale gelingt, der findet sich dann zum bundesweit von der ARD ausgestrahlten „Finaltag der Amateure“ am 25. Mai auf „neutralem“ Grund, im Sportpark Bonn, wieder.

Auch wenn in der Mittelrheinliga die Punkteausbeute des FCD nicht ganz zufriedenstellend ist – „jeder Aufsteiger geht auch einmal durch ein Tal, wir hatten eine kleine Ergebniskrise zum Jahresbeginn, allerdings auch genügend Qualität, um die Klasse zu halten“, so Spelthahn. Im Verbandspokal sorgt der erst am 30. November 2017 gegründete Fußballverein in seiner ersten Spielzeit für Furore, gewann den Kreispokal gegen den Lokalrivalen Borussia Freialdenhoven und marschierte äußerst souverän durch die Mittelrhein-Pokalrunden bis hin zum Halbfinaleinzug.

Ein 3:0 gegen Landesligist Brauweiler, ein 4:1 gegen Bezirksligist Köln-Worringen und ein 1:0 gegen Landesligist Verlautenheide. Zwar sah sich Düren stets klassentiefen Gegnern gegenüber, doch bekanntlich hat der Pokal seine eigenen Gesetze, und der „Kleine“ setzt sich immer



wieder einmal durch. Genau das möchte sich der Verein nun selbst zu eigen machen.

„Wir möchten ein weiteres Ausrufezeichen in diesem Wettbewerb setzen“, betont Wolfgang Spelthahn vor der Pokalpartie gegen die Kaiserstädter. Es ist selbstredend der Vergleich David Düren gegen Goliath Aachen, doch die Papierstädter scheuen ihn nicht. „Solange es geht, wollen wir Alemannia Aachen Paroli

bieten. Jede Partie muss erst einmal absolviert werden. Ich denke, dass es uns entgegenkommt, dass wir nicht das Spiel machen müssen“, meint der Präsident, der eine gut sortierte FCD-Abwehr erwartet – und hofft, dass sich die Elf von Alemannia-Trainer Fuat Kilic die Zähne daran ausbeißen werden. Angesetzt ist das Spiel am 1. Mai um 15 Uhr auf der Westkampfbahn. Erwartet werden 3 000 Zuschauer.

Die Kuratorin der Stiftung Schenkel-Schoeller-Stift, Stephanie Krafft, brachte es auf den Punkt. Der „Ort der Geborgenheit“ ist nun mit den neuen Räumlichkeiten noch attraktiver geworden. Der neue Aufenthaltsraum mit seinen deckenhohen und bodentiefen Fenstern ist so etwas wie das „Niederauer Kino“. Die Gäste der Tagespflege haben nun die Möglichkeit bis nach Niederau zu blicken und ebenfalls am Geschehen im nahen Park und auf der Von-Aue-Straße, die

das Angebot eingeführt. Die Nachfrage und der Bedarf machten nun die Erweiterung notwendig, die Kapazität wurde fast verdoppelt, 23 Plätze stehen nun zur Verfügung. 42 Senioren, einige tageweise, andere die ganze Woche, nutzen die Tagespflege im Stift. Wie sich bei den ersten Tagen nach dem Einzug feststellte, sind die Senioren von den neuen Aufenthaltsmöglichkeiten begeistert. 19 Unternehmen haben unter der Federführung von Archi-

nun stehen insgesamt 414 Quadratmeter zur Verfügung, wurde deshalb dem Level des Altbaus angepasst, eine großzügige Rampe erschließt die Räume und die Sonnenterrasse Richtung Niederau steht auf Stelzen. Heimleiter Hans Joachim Thiem hatte die Gäste zur Eröffnung begrüßt. Bürgermeister Paul Larue erinnerte sich in seinem Grußwort an seine Kindheit. Als Niederauer Bürger ist er auf Spaziergängen mit der Oma immer wieder an der

dachten. 1852 hatte Catharina Schenkel, geb. Schoeller, per Testament die Grundlage der Schenkel-Schoeller-Stiftung geschaffen. Ursprünglich als Schenkel-Schoeller'sche Versorgungsanstalt mitten in Düren beheimatet, wurde das Gebäude, wie nahezu die gesamte Stadt, am 16. November 1944 ein Opfer des alliierten Luftangriffs. 1953 erfolgte dann die Inbetriebnahme eines Neubaus, damals auf der grünen Wiese, am Rand von Niederau.

Per Rampe ins „Niederauer Kino“



gleich am Haus vorbei zum nahen Schloss Burgau führt, teilzuhaben. Nach 14 Monaten Bauzeit nahm das Schenkel-Schoeller-Stift in Düren-Niederau den Erweiterungsbau der Tagespflege in Betrieb. Vor einem Jahrzehnt hatte man

tekt Marcus Laufenberg den Erweiterungsbau realisiert. Die besondere Herausforderung war dabei die absolute Barrierefreiheit, zumal der alte Trakt 150 Zentimeter über dem Niveau liegt, und bislang nur über Treppe und Aufzug erreichbar war. Der Neubau,

Einrichtung vorbeigekommen, hat Hühner gefüttert und miterlebt, wie sich die Senioreneinrichtung in den letzten 60 Jahren zu ihrer heutigen Größe entwickelt hat. Er erinnerte an die Zeit der Mäzene, der Industriellen in Düren, die ebenfalls an die Allgemeinheit

Weitere Grußworte sprachen Gudrun Schauerte als Fürsprecherin der Tagespflege und Pfarrerin Irene Weyer. Architekt Marcus Laufenberg berichtete kurz über das Baugeschehen, 590 000 Euro wurden verbaut und das Budget damit eingehalten.



Am Bau beteiligte Unternehmen:

Industrie- und Gebäudetechnik

MennTEC GbR
Am Grünen Weg 23 · 52385 Nideggen
E-Mail: info@menntec.de

Dipl. Ing. Holger Menne
Tel.: 02427 - 90 41 60
Fax: 02427 - 49 62 94

- ARCHITEKT -

- SIGEKO -

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSSCHUTZKOORDINATOR

DIPL.-ING. MARCUS LAUFENBERG

POLIUSSTRASSE 5 52349 DÜREN
TEL. 02421/14787 FAX 02421/14891

K&S Elektrotechnik GbR
Händlerkutsch seit 1980

- EDV/Netzwerktechnik
- Videoüberwachungsanlagen
- Kommunikationstechnik
- Beleuchtungsanlagen
- Nachtspeicher/Fußbodenheizung
- Haus- und Industrieanlagen
- Beschattungsanlagen

Zum Kamp 7 · 52399 Merzenich
Tel. 02275-9197500 • Fax 02275-9197499
www.KS-Elektrotechnik.net • KS-Elektrotechnik@web.de



Der Rureifel-Tourismus e. V. präsentierte sich auf der ITB (Internationale Tourismus Börse) in Berlin gemeinsam mit Eifel Tourismus GmbH am Messtand des Tourismus NRW e.V. und warb bei Veranstaltern und Individual-Touristen für

den Besuch der hiesigen Region. Minister Prof. Dr. Andreas Pinkwart, Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitalisierung und Energie des Landes NRW besuchte den Stand und informierte sich über die aktuellen Entwicklungen.

Der EIFEL.TURM so

Der Unterschied liegt in der Höhe und im Detail: Der Eiffelturm in Paris hat eine Höhe von 300 Metern. Der Eifel.Turm in Raffelsbrand soll es auf rund 50 Meter bringen.

Und während der fast Namensvetter nach seinem Konstrukteur Gustav Eiffel benannt ist, trägt der künftige höchste Aussichtsturm im Kreis Düren den Namen der ihn umgebenden Region Eifel — natürlich mit nur einem „f“.

Obwohl der künftige Turm am süd-westlichen Zipfel des Kreises Düren, gleich an der Grenze zum Kreis Aachen nur ein Sechstel an Höhe aufweist, wird man möglicherweise bei klarem Wetter weiter blicken können als das auf der Spitze des Pariser „Kollegen“ der Fall ist. Denn schon die Basis des Eifel.Turms ist mit 574 Metern über dem Meeresspiegel 534 Meter höher gelegen als der Eingang zum Eiffelturm... Schon heute bietet sich von



Ihr Dürener LeseZirkel

Auch für Sie privat zu Hause

- keine Vertragsbindung
- über 250 Zeitschriften

0241 - 15 60 41

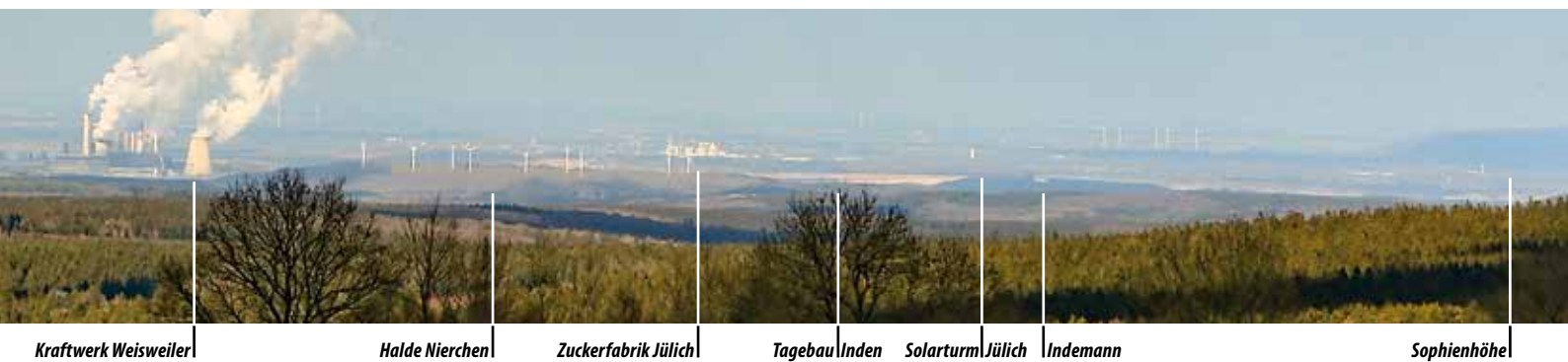


www.lesezirkel-limberg.de

✓ LeseZirkel
Limberg oHG



**-40%
und mehr**



Kraftwerk Weisweiler

Halde Nierchen

Zuckerfabrik Jülich

Tagebau Inden

Solarturm Jülich

Indemann

Sophienhöhe

schafft totalen Blick über die Region

dem geplanten Standort ein grandioser Blick nach Nordwest. Künftig wird man ein 360-Grad-Panorama erleben können.

Ausgedacht hat sich den Aussichtsturm Rainer Arke, Dipl. Kommunikationsdesigner, Visualist und Künstler, Mitglied des HöhenArt Hürtgenwald e.V.. Er hat ebenfalls das Modell geschaffen, mit dem Landrat Wolfgang Spelthahn im Berliner City-Cube auf der ITB im Beisein der Bürgermeister der zur Rureifel-Tourismus gehörenden Gemeinden Kreuzau, Nideggen, Heimbach und Hürtgenwald, Ingo Eßer, Marco Schmunkamp, Peter Cremer und Axel Buch, für eine Überraschung sorgte, als er das Modell enthüllte.

Rainer Arke will mit dem Turm nicht nur eine Attraktion schaffen, sondern ebenfalls durch die Form, ein überdimensionierter Kohlemeiler, an die alte Tradition des Köhler-Handwerks anknüpfen. Er sieht den Turm

komplett bis zu seiner Spitze barrierefrei, indem die Besucher über eine spiralförmige Rampe oder Aufzug zur Aussichtsplattform gelangen. Hinab, so sieht es der Visualist vor, kann es über eine Rutsche gehen.

Landrat Spelthahn gab in Berlin dem Eifel.Turm große Chancen, um dem Tourismus in der Nordeifel einen Schub zu geben. Er führte den Indemann, auf den man vom künftigen Eifel.Turm herabblickt, als Referenz an. Das Stahlgebilde auf

der Goltsteinkuppe am Rand des Tagebaus Inden gehört inzwischen in NRW zu den Top 10 der Ausflugsziele, Tendenz steigend.

Angesprochen auf der ITB wurde ebenfalls das geplante „Landschaftsmuseum Hürtgenwald“ mit dem die Ereignisse der Kriegsjahre rund um den Hürtgenwald wissenschaftliche aufgearbeitet werden sollen. Da der Eifel.Turm auf der Höhe bei Raffelsbrand fast zentral im

gebiet der einstigen Schlachtfelder stehen soll, sind zwischen den beiden Projekten Synergien denkbar.

Rainer Arke erläuterte seine Vorstellungen. Der Turm soll mit Holz verkleidet werden und im Gegensatz zum Indemann geschlossen sein. Womit man auf der Höhe unabhängig von Regen und besonders dem Eifelwind wird. Im Inneren sieht er ferner wechselnde Kunstaussstellungen.



Steuerberatungsgesellschaft Partnerschaft mbB

**Wir beraten
und unterstützen:**

- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen
- > Vereine & Verbände

Kirchfeld 40/42
Düren-Lendersdorf 0 24 21/95 59-0
www.udelhoven-eisenbraun.de





Die Sieger in der Sparte „Design“

Das Design von Alfa Romeo begeistert auch deutsche Autofans. Die Leser des Magazins AUTO BILD kürten beim Wettbewerb „Die besten Marken“ die Alfa Romeo Modelle Stelvio, Giulia und Giulietta zu den Siegern der Sparte „Design“ in ihren jeweiligen Fahrzeugkategorien. Der Alfa Romeo Stelvio

wurde wie bereits 2017 und 2018 für das schönste Design unter den „Kompakten SUV“ ausgezeichnet.

Die viertürige Sportlimousine Alfa Romeo Giulia feierte ebenfalls den dritten Sieg in Folge im Punkt Design in der „Mittelklasse“. Und die Alfa Romeo Giulietta

verteidigte wieder Platz 1 mit dem schönsten Design in der Kategorie „Kompaktwagen“.

„Zum dritten Mal in Folge haben die Leser von AUTO BILD das Design von Alfa Romeo Giulietta, Alfa Romeo Giulia und Alfa Romeo Stelvio auf Platz 1 beim Wettbewerb „Die besten

Marken“ gewählt. Über diesen erneuten Erfolg freue ich mich ganz besonders, weil er wieder drei unterschiedliche Fahrzeugkategorien umfasst. Das zeigt die große Bandbreite, in der das Design von Alfa Romeo perfekt funktioniert“, sagt Klaus Busse, Head of Design EMEA.

Beim zum achten Mal durchgeführten Wettbewerb „Die Besten Marken“ urteilten die Leser der gedruckten und digitalen Ausgaben von Auto Bild in den verschiedenen fahrzeugrelevanten Bereichen. Bei den Automobilen selbst standen 38 große Marken in verschiedenen Kategorien vom Kleinwagen über Cabriolets bis zum SUV zur Wahl. Insgesamt beteiligten sich über 63.000 Leser am Wettbewerb.

Den 508 ausgezeichnet

Der PEUGEOT 508 SW wird bereits vor seinem Marktstart mit dem Red Dot Award ausgezeichnet. Als neuer Mittelklasse-Kombi überzeugte er die internationale Jury in der Kategorie „Product Design“ mit

sportlichem Außendesign und edler Verarbeitung. In den Vorjahren ging der Award bereits an den PEUGEOT 308 SW (2017) und den PEUGEOT 3008 (2017), den PEUGEOT Traveller (2016) und den PEUGEOT RCZ (2010).



Mit dem PEUGEOT 508 SW wird zum zweiten Mal ein Kombi der Löwenmarke prämiert. Die Verleihung des Red Dot Awards findet am 8. Juli 2019 in Essen statt.

Die Löwenmarke erhält mit dem PEUGEOT 508 SW bereits zum fünften Mal den Red Dot Award, einen der renommiertesten internationalen Design-Preise.

Der Mittelklasse-Kombi beeindruckte die Jury sowohl mit seinem sportlichen und markanten Außendesign, das sich unter anderem in den schmalen Scheinwerfern ausdrückt, als auch durch seinen edel verarbeiteten Innenraum mit dem innovativen i-Cockpit® der jüngsten Generation. Moderne

Fahrerassistenzsysteme wie der Spurhalteassistent oder die Verkehrsschilderkennung sorgen für Komfort und Sicherheit während der Fahrt. Reisen bei Dunkelheit unterstützt das optionale Nachtsicht-System Night Vision, das die nächtliche Straßensituation im Kombiinstrument übersichtlich darstellt. Dank Infrarot-Kamera erkennt es auch bei wenig Licht Menschen und Tiere in bis zu 250 Metern Entfernung.

Der PEUGEOT 508 SW ist seit Februar 2019 bestellbar und wird ab Juni 2019 ausgeliefert. Er ist, wie alle anderen Pkw-Modelle der Löwenmarke außer dem PEUGEOT 108, mit effizienten Euro 6d-TEMP-Motoren ausgestattet.

AYGO

JUST GO





TOYOTA

NICHTS IST UNMÖGLICH

DER NEUE
AYGO

ab **9.990 €**

AYGO 1,0-I-VVT-i mit 5-Gang-Schaltgetriebe
53 kW (72 PS) Kraftstoffverbrauch kombiniert: 4,1/4,9/3,6 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 93 g/km.
(Abb. zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.)



Auto-Koch GmbH & Co. KG • Rudolf-Diesel-Str. 14
52351 Düren • Tel.: 02421/ 555860 • www.auto-koch.com

Der Prius mit einem Solardach

Toyota überarbeitet den Prius Plug-in Hybrid (Kraftstoffverbrauch kombiniert gewichtet 1,2 l/100 km + 10,0 kWh/100 km; CO₂-Emissionen 28 g/km). Seit März ist das Modelljahr bestellbar. Zu den Änderungen gehören Anpassungen beim Ausstattungsumfang, dem Multimedia-System, der Farbpalette und Designelementen im Innenraum. Der Innenraum bietet nun fünf Insassen Platz. Der überarbeitete, an einer Steckdose oder



Ladesäule aufladbare Plug-in Hybrid erfüllt darüber hinaus die ab September geltende Abgasnorm Euro 6d-Temp EVAP-ISC. Der Prius Plug-in Hybrid ist in drei Ausstattungsvarianten, Prius

in der Basisvariante ist das Modell reichhaltig ausgestattet. An Bord sind das Sicherheitspaket Toyota Safety Sense, die neueste Generation des Multimedia- und Navigationssystem Toyota

Plug-in Hybrid, Comfort und Executive, erhältlich. Bereits

Touch&Go, Matrix-LED-Scheinwerfer, eine Rückfahrkamera, ein Smart-Key-System sowie eine Zwei-Zonen-Klimaautomatik. Ein Highlight des Prius Plug-in Hybrid ist das optional erhältliche Solardach. Dieses ist in der Lage Energie für eine elektrische Reichweite von bis fünf Kilometern pro Tag zu erzeugen.



Automeile Düren - da fahr'ich ab!

e-tron: Die vier Ringe stehen nun unter Strom

Mit dem Audi e-tron präsentiert Audi sein erstes rein elektrisches Serienmodell. Der Oberklasse-SUV ist sportlich und alltagstauglich. Seine beiden E-Maschinen sorgen im Zusammenspiel mit dem elektrischen Allradantrieb für beachtliche Fahrleistungen und agiles Handling, die große Hochvolt-Batterie legt die Basis für mehr als 400 Kilometer Reichweite im WLTP-Fahrzyklus. Gepaart mit einem ganzheitlichen Ladeangebot für zu Hause und unterwegs fährt man rein elektrisch, ohne Kompromisse.

enormen Durchzug. Den Standardsprint absolviert der Audi e-tron in 5,7 Sekunden. Bei 200 km/h erreicht er seine abgeriegelte Höchstgeschwindigkeit.

Für hervorragende Traktion und Dynamik auf jedem Terrain und bei allen Witterungsbedingungen sorgt eine neue quattro-Generation: der elek-

trische Allradantrieb. Er regelt permanent und voll variabel die ideale Verteilung der Antriebsmomente zwischen beiden Achsen innerhalb von Sekundenbruchteilen. Um den höchsten Wirkungsgrad zu erzielen, nutzt der Elektro-SUV hauptsächlich seine hintere E-Maschine. Fordert der Fahrer mehr Leistung an, als diese bereitstellen kann, verschiebt der elektrische Allradantrieb die Momente bedarfsgerecht auf die Vorderachse.



Der Audi e-tron ist ein Elektro-SUV für Sport, Familie und Freizeit. Raumangebot und Komfort entsprechen einem typischen Oberklasse-Modell der Marke.

Effizienz, Performance und souveräne Ruhe – der Audi e-tron steht für das Fahrerlebnis einer neuen Technologie-Ära. Zwei E-Maschinen treiben den Elektro-SUV mit einer Systemleistung von bis zu 300 kW und 664 Nm Drehmoment kraftvoll, emissionsfrei und nahezu lautlos an. In Sekundenbruchteilen liegt das maximale Antriebsmoment an und sorgt für

JUNG UND WILD – UNSERE AKTUELLEN ANGEBOTE

Unser Preis: 9.990 €

FIAT 500 1.2 LOUNGE 51kW (69PS), EZ 09/2015, 20 km, Benzin, Schaltgetriebe, schwarz, Klimaanlage, Alu-Felgen PDC hinten, Bluetooth FSE, Nebelscheinwerfer.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,4; außerorts 4,3; kombiniert 5,1; CO₂-Emission (kombiniert) in g/km: 117. CO₂-Effizienzklasse: D.

Unser Preis: 17.777 €

Peugeot 308 Active PureTech 81kW (110PS), EZ 11/2017, 20 km, Benzin, Schaltgetriebe, Hurricane grau, Klimaautomatik, Alu-Felgen, PDC hinten, Bluetooth, Tempomat

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,4; außerorts 4,2; kombiniert 5,0; CO₂-Emission (kombiniert) in g/km: 114. CO₂-Effizienzklasse: B.

Abbildungen zeigen Designstudien.

Verbrauchswerte nach vorgeschriebenen Messverfahren in der gegenwärtig geltenden Fassung.

AUTOMOBILE BESTLEISTUNGEN SEIT 1967

AUTO CONEN Gruppe

Ständig 1.000 Fahrzeuge auf: www.autoconen.de

AUTO CONEN GmbH an der Dürener Automeile
Rudolf-Diesel-Straße 15 · 52351 Düren · Tel. 024 21/95370

AUTOHAUS PÖLDERL GmbH an der Dürener Automeile
Rudolf-Diesel-Straße 5 · 52351 Düren · Tel. 024 21/516660

Der BMW X1 ist ein globaler Erfolg und weltweit wurden mehr als 800.000 Fahrzeuge schon mit der ersten Auflage des Modells verkauft. Mit dem BMW X1 hat der Münchener Automobilhersteller die individuellen Bedürfnisse seiner Kunden umfassend analysiert und eine Modellgeneration geschaffen, die sich stärker denn je auf die Zielgruppe fokussiert, und hat damit die Klasse neu definiert. J

etzt zum Frühjahr 2019 präsentiert das Euskirchener Autohaus Rolf Horn den X1 mit aktuellen Features zu günstigen Konditionen.

In allen sechs Standorten, in Düren, Jülich, Wesseling, Erftstadt und Kall, stehen die BMW X1 Modelle bereit, um mit den besonderen Vorzügen, Raumkomfort im Fond und Maßstäbe in den Disziplinen Variabilität und Qualität zu überzeugen.

Mit attraktiven Ergänzungen der Serienausstattung und einer erweiterten Vielfalt im Programm der ab Werk verfügbaren Ausstattungen sorgt BMW jetzt zum Frühjahr für ein weiteres Plus an Fahrfreude und Individualität. Erweitert wurde die Auswahl der Modellvarianten des BMW X1, dessen Abgasreinigung, die nun ebenfalls einen Otto-Partikelfilter umfasst.

Zur herausragenden Position des BMW X1 im Wettbewerbsumfeld tragen neben den



BMW X1: Variabilität und Qualität

Bestwerten für Fahrdynamik und Effizienz auch zahlreiche innovative Ausstattungsmerkmale bei. So sind optional unter anderem Voll-LEDscheinwerfer, die Dynamische Dämpfer Control, das BMW Head-Up Display oder das Assistenzsystem Driving Assistant Plus verfügbar.

Ausgefeilte Fahrwerkstechnik für höchste Dynamik im Segment und spürbarer Fahrkomfort, die variable Sportlenkung oder das Dynamische Dämpfer Control sind optional verfügbar. Auf Wunsch wird ebenfalls ein M Sportfahrwerk angeboten.

Der BMW X1 ist mit dem BMW ConnectedDrive auf der Höhe der Zeit: Das BMW Head-Up Display mit Projektion fahrrelevanter Informationen direkt auf die Windschutzscheibe, BMW Driving Assistant und

das BMW Driving Assistant Plus, Parkassistent runden die Möglichkeiten in dem kleinen SUV ab.

Zum souveränen Auftritt verhelfen dem X1 seine robusten Proportionen, kraftvolle Präsenz und eine dynamische Linieneinführung. Er ist auf Anhieb als kleinstes Mitglied der BMW X Modellfamilie zu erkennen.

Der intelligente Allradantrieb xDrive steht im BMW X1 in einer weiterentwickelten Ausführung zur Verfügung. Das gewichtsoptimierte, kompakte und effizient agierende System sorgt mit einem Doppelkupplungsgetriebe für eine jederzeit perfekt auf die Fahrsituation abgestimmte Verteilung des Antriebsmoments zwischen Vorder- und Hinterachse und im BMW X1 sDrive20i und im BMW X1 sDrive18d kommt der vom BMW 2er Active Tourer und im BMW 2er Gran Tourer bewährte, auf markentypische Fahrdynamik ausgerichtete Frontantrieb zum Einsatz.



**Unfall...
Was nun?**

WHAUPT GMBH
...der Autolackprofi

- Karosseriebau-Fachbetrieb
- Autolackierung & Unfallreparatur
- Autovermietung & Werkstattleihwagen
- Komplette Schadenabwicklung
- Hol- & Bringservice
- Versicherungs-Partnerwerkstatt

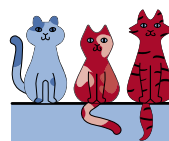
Zertifiziert nach
DIN ISO 9001:2015



Am Langen Graben 35 • 52353 Düren • 02421/87777

www.autolackprofi.de

info@whaupt.de



KATZENPRAXIS DURKA

Dr. Annette Durka
Kleintierpraxis

Tätigkeitsschwerpunkt Katzenmedizin

Öffnungszeiten:

Mo, Mi und Fr
8:00 - 12:00
16:00 - 18:00

Di und Do
8:00 - 14:00

Oststraße 5
52351 Düren

Tel: 02421-97 49 419
Fax: 02421-97 49 421

www.katzenpraxis-durka.de

„Das fliegende Klassenzimmer“ von Erich Kästner dürfte allen Lehrerinnen und Lehrern im „Rurgebiet“ ein Begriff und mit Sicherheit auch Teil des Schulstoffs sein.

Jetzt macht – sozusagen auf dem platten Land, in der Regenbogenschule im Vettweißer Hauptort und am Zweitstandort in Kelz – das digitale Klassenzimmer Schule.



Das digitale Klassenzimmer



Und das dürfte vielen Kommunen allerdings noch ein Fremdwort sein.

So nicht in der Gemeinde Vettweiß, wie Bürgermeister Joachim Kunth verrät: „Wir sind in der glücklichen Lage, einen Großteil der Fördergelder aus dem NRW-Förderprogramm ‚Gute Schule 2020‘ in die Digitalisierung stecken zu können.“ Das ist so, weil die Gelder aus den Konjunkturpaketen I und II „in die Sanierung des Daches und in die Umgestaltung des Schulhofs geflossen“ sind.

Das ist nicht überall so im Kreis Düren. Vettweiß genießt eigens erarbeiteten Ausnahmestatus – im positiven Sinne. Sehr zur Freude von Alice Undorf, der Schulleiterin der Vettweißer Grundschule. „Es ist natürlich eine Herausforderung, weil wir mit und mit die Lehrmethoden umstellen werden, aber wir sehen es mehr als Chance, die Dinge im Unterricht anders anzugehen“, sagt sie. Überzeugt fügt sie an: „Wenn erst einmal alles verinnerlicht ist, erleichtert das die Arbeit.“

Denn bevor die Schülerinnen und Schüler rein digital lernen können, müssen ihre Klassenlehrer selbst noch einmal die Schulbank drücken. „Es gibt Fortbildungen für uns. In mehrmaligen Schulungen lernen wir dadurch, was mit den digitalen Tafeln alles möglich ist und wie wir sie im Zusammenhang mit den iPads nutzen können“, berichtet etwa Eva Scherbart, Lehrerin am Hauptstandort.

So ist es beispielsweise möglich, Tonsequenzen, Videos und Bilder einzuspielen. „Das hat einen ganz anderen Motivations-Charakter und dabei wird die Aufmerksamkeit der Kinder ganz anders gesammelt“, findet Scherbart. Vorbei sind in Vettweiß die Zeiten, in denen Schüler zum Fernsehraum geschickt wurden, um das eingestaubte Gerät auf einem Rollwagen ab und an heranzuschaffen.

„Gruppenergebnisse können ganz einfach vom iPad auf die Wall geworfen werden“, berichtet Scherbart von der Möglichkeit, die Kinder viel stärker in den Unterricht ein-

binden zu können. So lernen diese von Anfang an besser, (sich) zu präsentieren.

Alice Undorf gewährt einen Einblick in die anstehende Arbeit der nächsten Monate und Jahre: „Unser Medienkonzept soll überarbeitet werden. Wo

Gestartet hat das Projekt „digitales Klassenzimmer“ in der „Pilotklasse“ 4. „Die digitale Tafel lässt sich gut bei Sachthemen einsetzen. Außerdem war es uns wichtig, dass die Kinder vor der fortführenden Schule den ersten Kontakt mit dieser Technik haben“, erklärt Undorf.

Wer besorgt die Augenbraue hochzieht, und befürchtet, dass Kinder nun die Schreibschrift verlernen würden, dem entgegnet Eva Scherbart: „Die digitalen Möglichkeiten sind eine Ergänzung. Lesen und Schreiben wird weiterhin normal gelernt.“

bieten die digitalen Medien einen sinnvollen Mehrwert? Wo sind sie möglicherweise nur eine Spielerei? Der Schulträger stattet uns sehr gut aus, das ist toll. Wir müssen jetzt überlegen, in welchen Bereichen Inhalte konkret erarbeitet werden müssen.“ Um die bestmögliche Nutzung zu gewährleisten.

2018 investierte die Gemeinde bereits 39 000 Euro für die Digitalisierung an den beiden Grundschulstandorten. 2019 kommt Bildungsdezernent Karl-Heinz Hassel in der Kalkulation auf Gesamtkosten in Höhe von 91 000 Euro. Für das Jahr 2020 sind weitere 66 500 Euro bewilligt.

Mit dem CO₂-neutralen Erdgas der SWD.

Gut fürs Klima: Einheizen statt aufheizen!

Jetzt informieren unter www.einheizenstattaufheizen.de

f t i

Für Dich. Für Düren.



führenden Trompeter Deutschlands und wird auf Einladung von Renold Quade von Freitag, 10. Mai, bis Sonntag, 12. Mai, zu Gast in Düren sein. Zu den Workshops in Düren wird nach folgenden Schwerpunkten eingeladen:

Samstag, 11. Mai, Benny Brown und „Junge Trompeter“, etwa im Alter von zehn bis 14 Jahren.

Samstag, 11. Mai, Benny Brown und Workshop „Trompete“ - ohne Altersbegrenzung und Freitag, 10. Mai, Benny Brown und „Meisterkurs Trompete“ – für Fortgeschrittene und Studierende

Die Inhalte der Workshops schöpfen aus Themen wie: „Basics“ (Einspielkonzepte, Ansatz, Stütze, Atmung, Haltung, Technik, etc.), „Das Üben“, „Die Klangvielfalt des Instrumentes in Klassik und Jazz“, „Ensemblespiel“.

Infos: musikschule@dueren.de

Gute Nachrichten für Trompeter und solche, die es werden wollen: In Kooperation mit dem Konzertforum Cappella Villa Duria, dem Landesblasorchester NRW des Volksmusikbundes NRW e.V. bietet die Musikschule Düren unter dem Titel „Crossover – Focus Trompete“ im Mai Workshops mit dem renommierten Instrumentalsolisten Benny Brown an, für die man sich jetzt bereits anmelden kann.

Benny Brown ist einer der



Jährlich erkranken in Deutschland rund 72 000 Frauen neu an Brustkrebs. Die operative Entfernung des Tumors ist in der Regel die erste Therapiemaßnahme. In den meisten Fällen ist heute eine brusterhaltende Methode möglich – ein wichtiger Aspekt vor dem Hintergrund der psychischen Belastung, die mit der Erkrankung einhergeht. Der Gewebeverlust, der durch die Tumorentnahme entsteht, kann durch plastische Operationstechniken ausgeglichen werden. So werden neben der Heilung der Krebserkrankung auch gute ästhetische Ergebnisse erzielt.

Im Brustzentrum des Krankenhauses Düren ist Dr. Telja Pursche auf diese Verfahren spezialisiert. Die Sektionsleiterin des Brustzentrums ist von der Deutschen Krebsgesellschaft als „Senior Mammaoperator“ anerkannt. Dieses Zertifikat zeichnet sie als qualifizierte Operateurin von Brustkrebskrankungen aus. Sie beherrscht das komplette Spektrum der Operationsverfahren und ist auch dazu qualifiziert, den Wiederaufbau der Brust vorzunehmen, wenn doch eine Entfernung der ganzen Brust notwendig ist. In seltenen Fällen muss auch die Brustwarze entfernt werden. „Der letzte und komplettierende Eingriff des Brustaufbaus ist dann die Mamillen-Rekonstruktion, also die Wiederherstellung von Warzenhof und Brustwarze. Für die Wiederherstellung der Mamille stehen unterschiedli-

che Verfahren zur Verfügung. Aus dem operativen Spektrum gehören dazu unter anderem freie Gewebstransplantationen aus unterschiedlichen Spenderarealen und lokale Lappenplastiken. Letztere und das sogenannte „Nippel-Sharing“, bei dem ein Teil der gesunden Brustwarze transplantiert wird, gehören zu den Methoden, die die Dürener Spezialistin bevorzugt: „Zusammen mit einer Mamillen-Pigmentierung, bei der medizinisch – ähnlich wie bei einer Tätowierung – Farbpigmente unter die Haut gebracht werden, entstehen sehr natürliche Ergebnisse.“ Dr. Pursche ist froh darüber, mit Beate Jepsen eine Spezialistin für die Mamillen-Pigmentierung im Team des Brustzentrums an der Roonstraße zu haben. Beate Jepsen unterstützt die Brustkrebspatientinnen in der Frauenklinik des Dürener Krankenhauses als Breast Care Nurse und hat zudem die Ausbildung zur Permanent-Make-up-Artistin absolviert. „Wir erzielen mit dieser Technik auf schonende Weise und ohne erneute OP sehr gute Ergebnisse“, betont Beate Jepsen. „Für die Patientinnen hat natürlich zunächst einmal die Heilung vom Brustkrebs die höchste Priorität. Aber auch die Ästhetik ist ein wichtiger Aspekt. Dass sie zwischen den aktuellsten Verfahren entscheiden können, ohne dafür noch einmal das Behandlungsteam zu wechseln, ist für die Dürener Patientinnen sicher ein großer Vorteil“, sagt Dr. Telja Pursche.



KSTRE 2019

KinderStadtRandErholungen

Sommerferien 2019: 15. JUL - 02. AUG
Herbstferien 2019: 14. OKT - 19. OKT



BETREUER/IN gesucht!

In den Sommerferien veranstaltet die Caritas Düren-Jülich wieder eine dreiwöchige Ferienfreizeit für Kinder im Alter von sechs bis zehn Jahren. Für die Herbstferien ist 2019 zum ersten Mal ebenfalls ein Ferienprogramm geplant. Für beide Maßnahmen suchen wir noch Jugendliche und junge Erwachsene als Betreuer/in!

Diese Voraussetzungen solltest Du mitbringen:

- Du solltest mindestens 16 Jahre alt sein.
- Die Arbeit mit Kindern macht Dir Spaß.
- Du bist bereit, Verantwortung zu übernehmen.
- Du kannst Kreativität, sportliche Begeisterung etc. in die Betreuung einbringen.

Wenn Du Interesse oder Fragen hast, dann schick eine E-Mail oder ruf an: Silvia Senden, Tel. 02421 48155 oder ssenden@caritas-dn.de.





Die Handwerkskammer Aachen hat 250 neue Meister ausgezeichnet. In feierlicher Atmosphäre erhielten die Top-Fachkräfte ihre Briefe. Sie wurden vor 810 Gästen von Marco Herwartz, Arbeitgeber-Vizepräsident der Handwerkskammer, und von Hauptgeschäftsführer Peter Deckers überreicht. Die konjunkturelle Lage im Handwerk ist gut. Es läuft überall prächtig bis auf das Kfz-Handwerk, das unter den Folgen des Abgasskandals leidet und etwas weniger brummt als die anderen Gewerke. „Wir brauchen allerdings dringend mehr Fachkräfte“, betonte Herwartz im Gespräch mit Fernsehmoderator Ralf Raspe, der durch das Programm führte. Das Handwerk habe immer mehr Probleme, freie Lehrstellen zu besetzen.

Aber wo nicht ausgebildet werde, könnten auch keine Nachwuchskräfte reifen. Der Vizepräsident der Kammer begrüßte die aktuellen Überlegungen, in einigen Gewerken die Meisterqualifikation wieder als Zulassungsvoraussetzung einzuführen. Die Abschaffung dieser in einigen Gewerken vor 15 Jahren habe zwar zu höheren Betriebszahlen geführt, gleichzeitig aber auch zu weniger Auszubildenden. Jede Absolventin und jeder Absolvent wurde einzeln aufgerufen und erhielt vom Publikum ihren persönlichen Applaus. Aus dem Kreis Düren erhielten ihre Meisterbriefe:
Dachdecker: Uwe Gutjahr, Jülich; Dominik Hauch, Alden-

hoven; Cemil Klibisch, Kreuzau; Sven Orgeich, Düren; Justin Schuh, Nörvenich.

Elektrotechniker: Sebastian Bachem, Vettweiß; Mario Becker, Vettweiß; David Böhr, Merzenich; Christina Denesiuk, Nörvenich; René Jungherz, Kreuzau; Kevin Mann, Merzenich; Christof Szromek, Düren.

Feinwerkmechaniker: Tamara Leuchtenberg, Nörvenich.

Friseur: Michelle Abels, Niederzier; Shanice Carracedo, Jülich; Soraya J. Fischer, Langerwehe; Antonia Jungherz, Inden; Sandra Leuchtenberg, Düren; Gina Müller, Niederzier; Barbara Özdemir, Aldenhoven; Vanessa Scharrenberg, Linnich.

Installateur und Heizungsbauer: Roman Adams, Heimbach; Julian Becker, Düren; Oleg Bergen, Düren; Manuel Dittrich, Düren; Dennis Frigault, Niederzier; Yannick Golzheim, Düren; René Schonen, Düren; Sascha Stockmann, Nideggen.

Kraftfahrzeugtechniker: Bastian Bergmann, Düren; Christopher Blatzheim, Niederzier; Nikolaj Käthler, Kreuzau; Clemens K. O. Kirsch, Niederzier; Patrick Knabe, Kreuzau; Markus Lehmann, Nörvenich; Fedor Meylahn, Kreuzau; Kevin Schmitz, Düren; Jochen Schüsseler, Jülich; Tim Töpfer, Titz; Andreas Treubig, Düren; Simon Voiß, Jülich.

Maler und Lackierer: Maximilian Hamm, Aldenhoven.

Metallbauer: Jan-Marc Bongard, Heimbach; Thomas Breuer, Vettweiß; Damir Krulja, Titz
Tischler: Jan Deisler, Düren; Johannes Grüggel, Langerwehe; Jan Kollenbrandt, Merzenich.



Sichtschutzzäune
Ausstellungsmodelle für
ca. 3 Meter Breite

bis **50%**
reduziert



Terrassenfliesen
z.B. Bankrai / Yellow Balu / Teak
Holzfliese - vorgeölt
30x30 oder 50x50 Zentimeter

bis **40%**
reduziert



Gartenmöbel
Tische, Stühle, Sessel,
Bänke aus Holz & Metall

ab **20%**
reduziert

Holz
LEISTEN GmbH

An der Garnbleiche 12 · Düren
Tel.: 02421 / 9534-0

RÄUMUNGSVERKAUF
wegen Geschäftsaufgabe



Rent a Bike: Mit Strom im „Tank“ entlang der Rur

Marcus Moll, Guido Frings und Sven Rehbein verbringen seit Jahren viel Zeit im Fahrradsattel. Doch jetzt „strampelt“ das Trio in ganz anderen Sphären: Marketing, Akquise und der Service am „Drahtesel“ beschäftigt die Dürener, um ihre Geschäftsidee auf den (Rad-) Weg zu bringen.

Marcus Moll, Guido Frings und Sven Rehbein haben Dürens ersten E-Bike-Verleih eröffnet und haben mit den elektrisch

betriebenen Zweirädern ehrgeizige Pläne. Mit dem Start des jungen Unternehmens, jetzt Anfang April, standen bereits 30 E-Bikes bereit. Die nächsten 40 Räder wurden bereits geordert und werden in wenigen Wochen von den Mietern entlang der Rur bewegt werden können.

Die drei Jungunternehmer füllen mit der Umsetzung ihrer Idee ein Vakuum und passen genau in das Konzept des Kreises Düren und der Rureifel Touristik, die entlang der Rur derzeit die nötige Infrastruktur schaffen, um den Fluss für das Radwandern attraktiv zu gestalten. Der geplante Ruruferradweg, der in seiner finalen Ausbaustufe von der Niederländischen Grenze bis tief in die Eifel führen wird, soll weitere Touristen in die Region locken.

Guido Frings, Marcus Moll und Sven Rehbein erläutern ihre Idee: „Wir wollen das

E-Biken für jeden in unserer Region attraktiv machen. Unsere Standorte sind daher so gewählt, dass die gesamte Region abgedeckt ist. Durch die vier Stufen des starken 250-Watt-Boschmotors, ist es jedem möglich eine Tour mit dem E-Bike zu machen – auch wenn es steiler wird. Der Fitnesszustand spielt dabei keine Rolle. Das Angebot richtet sich an Ortskundige und an Fremde, die die Region mit den verschiedenen Stauseen im Nationalpark Eifel, den Rurufer Radweg von Jülich bis Heimbach, die Sophienhöhe, das Tagebaugelände, den Indemann, den Blausteinsee und vieles mehr entdecken wollen.“

Zwei E-Bike-Typen hat der Verleih im Angebot. Mit dem „Tiefensteiger“ lassen sich gemütliche Runden um die Seen in der Umgebung machen, aber auch eine Tour mit einigen Serpentinaugen macht dieser „Allzweckwaffe“ nichts aus.

Dann gibt es noch das Mountainbike, das auch bei schwierigeren Untergründen beste Fahreigenschaften bietet. Das E-Mountainbike ist ein treuer Begleiter auf Wald-, Feld- und natürlich auf normalen Radwegen. Die Reichweite bei den E-Bikes beträgt 120 Kilometer.

Ab drei Stunden, beim Tiefeinsteiger für zwölf Euro, bis zur Wochenmiete, beim Mountainbike für 130 Euro können die Mietzeiten individuell gebucht werden. Auf Wunsch werden die Räder gegen eine kleine Gebühr gebracht.

Attraktiver ist es allerdings, die schon jetzt zum Unternehmensstart stattliche Zahl der Mietstationen zu nutzen. Der E-Bike Verleih Düren hat schon neun Partner: Die Haargarage in Merken, das Dorint Hotel in Düren, das Landhaus Thomé in Nideggen, das Café Bistro Wehebacher Hof in Schevenhütte, das Gaffel Brauhaus Häusgen in Hambach, Haus Mühlbach in Abenden, Fußballgolf am Indemann, Zum Alten Forsthaus in Vossenack und in Hürtgenwald in Hürtgen, Wittscheidter Str. 7a.

Durch die Elektromotorisierung ist es möglich, an einem Tag, auch als ungeübter Radfahrer, ohne große Anstrengung zu radeln.

Damit die Auswahl einer geeigneten Strecke nicht so schwer fällt, bietet der E-Bike-Verleih Düren vorgefertigte Routen über die App „Komoot“ an. Diese Strecken sind alle selbst erprobt und nach Schwierigkeitsgrad gekennzeichnet.

Anfänger werden ausführlich in die Technik der Räder eingeführt und ebenfalls beraten, welche Route die Richtige für Einsteiger ist

Wer sich unwohl dabei fühlt, eine erste E-Bike-Tour alleine zu bestreiten, den nehmen die Gründer „an die Lenkstange“. Gemeinsam mit einem Guide hat man die Möglichkeit, die Natur abseits der Wege für Motorfahrzeuge zu erleben.

www.ebikeverleih-dueren.de

Schenkel-Schoeller-Stift
Ab sofort auch
Ambulanter Pflegedienst
Unverbindlich informieren:
Tel. 0 24 21 / 596-0
Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
www.schenkel-schoeller.de
info@schenkel-schoeller.de

Gegen Kinderarmut in Düren
Wir engagieren uns!



Der Pantone-Farbfächer stand Pate, als die Designer die Moddefarben für das Frühjahr und den Sommer 2019 auswählten. Bislang war der Farbfächer ein Hilfsmittel der Grafiker und Drucker, nun haben ebenfalls die Stoffdesigner das schier endlose Farbspektrum entdeckt.

Doch bei den Kreationen für die kommenden, wärmer werdenden Monate haben sie sich auf kräftige Farben geeinigt: Rot, Gelb, Grün, Orange, Blau, jeweils in fein abgestuften Nuancen sind angesagt, hüllt Frau von Welt sich in Kleid, Sakko, Hose und Mantel.

Einen ersten Ausblick, was die Damenwelt künftig trägt gab es jetzt bei der Frühjahrsmodenschau von Karin Hamel am Markt in Düren. Gleich zweimal gingen die Modelle über den Laufsteg. Bisher jeweils im Ladenlokal, nutzte Karin Hamel nun die alte Druckerei, um ihre Kundinnen in lockerer Atmosphäre in die wärmere Jahreszeit zu entführen. Sie selbst griff zum Mikrofon, um alle Details zu



erläutern.

Dabei ging sie ausführlich auf Schnitte, Materialien und die aktuellen Trends ein.

Ebenfalls bei der Frühjahrs- und Sommermode ist grundsätzlich alles möglich. Man darf kombinieren, wie es einem gefällt. Immer dazu passend die Accessoires, Schuhe, Schmuck, Taschen oder Brille runden raffiniert den Auftritt ab. Neben den klaren Farbausagen sind ebenfalls Animal-prints hoch aktuell. Zumal sich diese bedruckten Stoffe ideal mit kontrastierenden Farben ergänzen und für besondere Effekte sorgen.

Den Besucherinnen wurde klar, dass etliche der auf dem Laufsteg gezeigten Looks sich im Alltag tragen lassen und

Es wird bunt

ebenfalls zur Geltung kommen, wenn man keine Modellfigur hat. Erleichtert stellten die Zuschauerinnen fest, dass man sich nicht komplett für Frühjahr und Sommer neu einkleiden muss, um in den kommenden Monaten up to date zu sein.

Viele der vorgestellten Teile lassen sich hervorragend mit den Outfits kombinieren, die ohnehin schon im Kleiderschrank hängen.



SHOPPING . SHOW . CHARITY

BRITISH FLAIR 
MIT COUNTRY FAIR



26. – 28.04.2019

SCHLOSS MERODE BEI DÜREN

FR. 12 – 19 UHR, SA. 10 – 19 UHR, SO. 10 – 18 UHR

MIT: OLDTIMER-SHOW

 www.britishflair.de



Schloss Merode
H.M. Consul-General
www.schlossmerode.de

Schirmherrschaft:
H.M. Consul-General
Rafe Courage



British Consulate-General
Düsseldorf



„Ich leide darunter, dass ich so wenig vor Ort bin. Manchmal muss ich einfach die Gelegenheit nutzen, dann fahr ich mit den Kollegen raus vor Ort und schau mir das selber mal an“, erklärte Dr. Andrea Pufke vom Amt für Denkmalpflege beim Landschaftsverband Rheinland, die nach einem Termin im Rathaus Jülich die Gelegenheit für einen Stadtrundgang nutzte. Die Landeskonservatorin hatte Dr. Rüdiger Urban und Mariele Egberts vom Vorstand des Fördervereins Festung Zitadelle gebeten, mit ihr durch die Innenstadt zu gehen und die neuralgischen Punkte in den Fokus zu nehmen.

Jülich macht sich aus Sicht der Landeskonservatorin sehr gut. Andrea Pufke lobte die Umsetzung der Denkmalbereichssatzung, die in weiten Teilen auch bei den Um- und Neubauten gut gelungen sei. Die Sanierung am Jülicher Marktplatz

Was ein Rat beschließt, muss noch lange nicht heißen, dass die Bevölkerung das gut findet

durch die Geschwister Geyer, die bereits der Stadtmarketing-Verein für ausgezeichnet befand, stieß ebenso auf gute Resonanz wie die Baumaßnahme Kreishaus Nord am bestehenden „Alten Rathaus“. „Das ist ein gutes Beispiel, wie Neubauentwicklung im Denkmalbereich möglich ist. Wie schön, dass der Kreis sich darauf eingelassen hat“, zeigte sich Pufke begeistert. Die Dachlandschaft sei aufgenommen, die Einzelgauben aufgegriffen, die Baufluchten, Lochfassade... „So dass es mit diesen umgesetzten Gestaltungselementen trotzdem ein moderner Bau ist.“

„Man muss den Menschen ja auch Raum geben, sich in der jeweiligen Architektursprache der Zeit auszudrücken“, ergänzt Rüdiger Urban. Bauen im historischen Bestand solle, so Pufke, schließlich mehr sein als die Bebauung eines leeren Platzes.

Während der geschlossene Blockrand im Sinne der pasqualinischen „Altstadt“ vom Kreis Düren und der angrenzenden Wohnungsbebauung durch einen Privatinvestor die Zustimmung fand, kritisierte Pufke den geplanten Entwurf des Investors. „Jedes planerische Element, das eine Stadt sich gibt, ist nur gut, solange es auch eingehalten wird.“ In der Planung sei die Dachgestaltung aufgebrochen, Einzelgauben nicht vorgesehen. „Wenn eine Abweichung passiert, hat man in der Folge bei anderen Investoren ein argumentatives Problem.“

Aufmerksam machte Rüdiger Urban die Landeskonservatorin unter anderem auf die geplante Bebauung an der Promenade. Vier dreigeschossige Häuser plus Staffelgeschoss sind im so genannten „Park Pasqualini“ geplant. Hier befürchtet der Förderverein Festung Zitadelle, dass der Stadtgraben nicht mehr nachvollziehbar sein wird. „Historische Freiflächen sind eine Qualität in sich“, stimmte Andrea Pufke zu. Schwierig sei es, diesen Wert zu vermitteln, wenn Flächen im Laufe der Jahre der Nachkriegszeit bereits bebaut worden seien.

Allerdings hat das Amt für Denkmalpflege keine Entscheidungsgewalt, sondern nur eine beratende Funktion, wie die Landeskonservatorin einräumte. Die Entscheidungen fällt die Kommune, oder genauer die Untere Landschaftsbehörde als Teil der kommunalen Verwaltung. „Was ein Rat beschließt, muss noch lange nicht heißen, dass die Bevölkerung das gut findet. Aber mehr als werben, können wir als Amt da nicht.“ Wenn sich Amt und Kommune nicht einig sind, versuche man in Gesprächen unter Einbeziehung der örtlichen Akteure eine Einigkeit zu erzielen. Im schlimmsten Fall könnte man die Ministerin für Bau um eine Entscheidung bitten. „Das machen wir nicht so oft, weil die Ministerin für Bau ist auch die Ministerin fürs Kommunale ist...“

Die Stadt in einem Gesamtkontext zu sehen ist das Anliegen von Andrea Pufke. In diesem Sinne begrüßt die Denkmalpflegerin das geplante integrierte Handlungskonzept (InHK). Über allem müsse die Frage stehen: Was brauche ich als Stadt kurz-, mittel oder langfristig? „So eine Chance bekommt man nicht mehr so schnell.“ Daher müssten alle Belange, ob wirtschaftlich oder denkmalpflegerisch, berücksichtigt werden, damit es nicht mehr nur Einzelbauprojekte seien, sondern in ein Konzept eingebunden wären. Sie wünscht sich, dass die Jülicher ein Gespür für die Besonderheit ihrer Stadt bekommen.





Wir sind Handwerker. Wir können das!

Die Kassenhalle der Sparkasse Düren war Schauplatz für das Ende der Lehrzeit von 120 Auszubildenden. Kreishandwerksmeister Gerd Pelzer sprach die jungen Handwerker los und erhob sie in den Gesellenstand. Vertreten waren fast alle handwerklichen Gewerke, die Lossprechung fand ob der großen Zahl an zwei Abenden statt.

Besonders geehrt wurden jeweils die Prüfungsbesten.

Bei der Metallinnung Düren-Euskirchen waren das Arne Feger und Simon Ossenbroich, denen Obermeister Wilfried Schneider zur Prüfungsleistung gratulierte. Feger hatte bei der Dürer Gesellschaft für Arbeitsförderung seine

Ausbildung absolviert und Simon Ossenbroich lernte bei der Zülpicher Firma Hecker & Krosch.

Bei ETS 24 Haustechnik verbrachte Max Gronseld seine Lehrzeit und schloss diese als Bester ab. Der Obermeister der Innung für Sanitär- und Heizungstechnik, Frank Becker, übergab die Urkunde.

Udo Zimmermann, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Sparkasse

Düren, richtete eindringliche Worte an die Junggesellen. Er führte an, dass mit dem Ende der Lehrzeit ein weiterer Lebensabschnitt vollzogen sei und damit ein solides Fundament für die Zukunft geschaffen wurde.



Zimmermann motivierte die jungen Männer und Frauen nun nicht stehen zu bleiben, sondern die private und berufliche Zukunft in die Hand zu nehmen, weiter zu lernen und die Lossprechungsfeier als einen guten Start in das weitere Leben zu sehen.

Gratulanten waren weiterhin die Obermeister Rudolf Birkhoven, Johannes Benoit, Frank Becker, Marc Schmitz, Rolf

Ferebauer, Wilfried Schneider und Karl-Heinz Löwenkamp.

Elena Zwarg spielte in der Sparkasse Düren die Glücksfée. Neben einem Sparschein und einem Gutschein für jeden Junggesellen, wurden DEKA-Fonds-Anteile im Wert von 250 Euro verlost. David da Silva war der Glückliche, der die Lossprechungsfeier als Jungaktionär verließ.




Audi

Gute Gene: das erste Elektroauto mit Audi DNA.

Der rein elektrische Audi e-tron kommt. Jetzt reservieren und als einer der Ersten fahren: audi.de/e-tron-reservieren.

Der Audi e-tron: Rein elektrisch, absolut innovativ und dabei ganz und gar Audi. Freuen Sie sich auf einen energiegeladenen Oberklasse SUV mit kraftvollem Drehmoment, mit elektrischen Allradantrieb der neuen quattro-Generation, und profitieren Sie zugleich von einer hohen Reichweite. Lassen Sie sich täglich aufs Neue begeistern vom elektrisierenden Exterieur, dem großzügigen Interieur und innovativen Infotainmentausstattungen (teilweise optional) des Audi e-tron. Was Sie tun müssen? Reservieren. Am besten jetzt bei uns auf der Website.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

Jacobs Automobile Düren

ZN Audi Zentrum Aachen Jacobs Automobile GmbH, Rudolf-Diesel-Str. 11, 52351 Düren, Tel.: 0 24 21 / 59 10-2 00, info@jacobs-dueren.de

„Willkommen an Bord und im Kino.“ An der Staumauer in Schwammenauel legen mit dem beginnenden Frühling nicht nur die Schiffe der Rursee-schifffahrt wieder regelmäßig an und ab und bieten erholsame Stunden auf den Wellen des inzwischen gut gefüllten Sees. Neu ist ein Kinoprogramm, welches auf dem Parkplatz 3, oberhalb des Seehofes, Ende April über die Leinwand flimmert. Donnerstag, 25. April, bis Samstag, 27. April, ist die Leinwand aufgebaut. Mit einer musikalischen Zeitreise hat man die Möglichkeit die Geschichte des Autokinos wieder aufleben zu lassen. Neben der einzigartigen Kulisse des Rursees bieten die Veranstalter beste Kinoqualität auf einer 16 mal acht Meter großen Leinwand unter freiem Sternenhimmel.

Diverse Snacks und Getränke warten natürlich ebenfalls auf die Besucher. Alles was man benötigt ist ein Auto und ein funktionierendes Radio! Über einen UKW Sender wird der zum Film gehörende Ton in jedes Fahrzeug übertragen und macht die Autos zu persönlichen Kinosälen der Besucher. Donnerstags trifft man Olivia Newton-John und John Travolta bei „Grease“. Am Freitag ist der mit vier Oscars prämierte



Leinen los auf dem Rursee und großes Kino am Abend

Film „Bohemian Rhapsody“, ein Rückblick auf die wilden 70er-Jahre und den Werdegang von „Queen“, zu sehen und mit „A star is born“ gibt es samstags eine Liebesgeschichte für die Augen und Ohren. Beginn ist jeweils um 20.30 Uhr, wenn die Dämmerung eingesetzt hat. Bei der Einfahrt auf den „Kinosaal“ wird der Eintritt von 20 Euro fällig. Dabei wird der Preis nicht pro Kopf,

sondern pro Fahrzeug berechnet. Kartenreservierungen und mehr Information gibt es unter www.cinerur.de. Ab Mitte April sind ebenfalls neben den regulären Schifftouren über den See wieder die Touren gestartet, die von Rangern der Nationalparkverwaltung Eifel begleitet werden. Diese finden jeweils am ersten und dritten Montag eines Monats statt. Während

der Fahrt mit den Schiffen der Rursee-Schifffahrt von Schwammenauel nach Rurberg und zurück genießen die Gäste den Ausblick auf den Kermeter – das ökologische „Herz“ des Nationalparks - vom Wasser aus. Dabei erfahren Besucherinnen und Besucher aus erster Hand Interessantes über das Schutzgebiet.

Besonders an den Schifftouren: Das Angebot ist für Personen mit speziellen Bedürfnissen ausgelegt. So können die Schiffsanleger in Schwammenauel und Rurberg problemlos mit dem Rollstuhl befahren werden. Für blinde oder sehbeeinträchtigte Gäste haben die Nationalpark-Ranger Tastobjekte dabei, die während der Fahrt „erfühlt“ werden können. Außerdem befindet sich an Bord des Schiffes eine barrierefreie Toilette. Die Nationalparkverwaltung empfiehlt Rollstuhlfahrern eine Begleitperson.

Die Fahrten starten ab Schwammenauel, Gäste können auch an den anderen Anlegestellen zu steigen. Für die Ranger-Schifftouren, die bis Oktober stattfinden, ist keine Anmeldung erforderlich. Gruppen sollten, sich unter 02446/479 bei der Rursee-Schifffahrt anmelden. Die Begleitung durch die Ranger ist kostenfrei, es fallen nur die üblichen Ticketpreise für die Fahrt an.



Die freundliche Fahrschule
Tochem Rauch
Bismarckstraße 26 in Düren • Cyriakusstraße in Niederau
Tel.: 02421 / 1 66 33 • www.fahrschule-rauch.eu
Nerve behalte!

LOTHMANN
Martinusplatz 74
52355 Düren - Derichsweiler
☎ 02421/64162, Fax 02421/66235

- Gardinenstudio
- Bodenbeläge
- Änderungsservice
- Polsterwerkstätte
- Sonnenschutz
- Gardinen Waschservice

www.lothmann-rauchmann-fenster.de

Die Kreuzauer Geschäftswelt lässt keinen Zweifel aufkommen. „Wenn wir etwas machen, dann muss das absolut voller Niveau sein“. Man gibt sich entlang der Hauptstraße in Kreuzau nicht mit zweitklassigen Lösungen zufrieden.

Sonntag, 14. April, laden die Kreuzauer zu ihrem dritten Kunst- und Genuss-Markt ins Kreuzauer Zentrum. Ab 11 Uhr haben die einzelnen Stände geöffnet. Zusätzlich werden dann ab 13 Uhr die Kreuzauer Einzelhändler ihre Türen öffnen und laden zum Shoppen am verkaufsoffenen Sonntag ein.

Der Erlebnistag in Kreuzau endet für die Einzelhändler und die Marktbesucher um 18 Uhr.

Ulrike und Matthias Fuß, Manfred Nolden und Volker Bühlow erläuterten jetzt für die KIG (Kreuzauer Interessengemeinschaft) das Konzept hinter der Frühlingsveranstaltung. Alle Beteiligten sind bemüht. Kreuzau an diesem Tag von seiner besten Seite zu präsentieren. Die Besucher sollen einen positiven Eindruck bekommen und Kreuzau mit seinem vielfältigen Einzelhandelsangebot näher kennenlernen und in guter Erinnerung behalten.

Die Besucher des Marktes runden den Erlebniseinkauf an diesem Sonntag ab. So gibt es nicht nur die Dinge, die der gut sortierte Kreuzauer Einzelhandel das ganze Jahr über bevorratet, sondern man spickt das Angebot mit Kunstgegenständen für Haus und Garten, attraktiven Designideen und damit die Seele an diesem Sonntag in Kreuzau nicht zu kurz kommt, werden viele Händler leckere Dinge für Leib und Magen anbieten.

Damit die Besucher an diesem Tag nicht gestört werden, ist die Hauptstraße bis zur Ecke



Kunst, Genuss mit Niveau



Mühlengasse für den Individualverkehr gesperrt. Volker Bühlow verweist darauf, dass ortsnahe reichlich Parkplätze ausgewiesen sind. Zusätzlich rät er dazu, mit Bus oder der Rurtalbahn anzureisen, um einen stressfreien Tag zu erleben.

Tobias Simon hat das Angebot des Marktes zusammen gestellt. Zahlreiche Kunsthandwerker mit handgefertigten Waren, Kunstobjekten, handgefertigten Taschen, Accessoires, selbst genähter Baby- und Kinderkleidung, Zeichnungen, Portraits, Wand- und Tischdekorationen, handgefertigter Silber- und Edelsteinschmuck, Perlenketten und für die Jahreszeit besonders attraktiv, Gartendekorationen und Pflanzen für die nächsten Gartenmonate gibt es zu erleben und zu kaufen.

Manfred Nolden, der schon viele Märkte in Kreuzau erlebt hat, berichtet, dass der Kunst- und Genussmarkt die mit Abstand beste Veranstaltung in Kreuzau ist. Der nun im dritten Jahr stattfindende Markt habe sich auf Anhieb etabliert und dank des hohen Niveaus unerwartet große Resonanz bei den Besuchern erfahren.

Dabei spielt sicherlich das gastronomische Angebot eine wesentliche Rolle.

Dazu hat Tobias Simon an diesem Tag diverse Foodtrucks unter Vertrag genommen. Pulled Pork und Chicken. Original Fish 'n' Chips, Chili Cheese Fritten, Flammkuchen, Burger in allen nur erdenklichen Variationen, Crêpes und Kuchen mit Kaffee lassen sicherlich niemanden Hunger leiden. Ebenfalls deftiges steht auf der Hauptstraße auf der „Karte“. So Bergkäse und Schinken, Speck oder Würste aller Art.

Die ortsansässige Kreuzauer Gastronomie rundet das lukulische Angebot ab.

Spargel-Hof-Fest



Besuchen Sie uns am Sonntag, den
26.05.2019
 von 10:00–18:00 Uhr in Düren–Gürzenich.

- leckere Spargelgerichte
- Kaffee und Kuchen
- Beet- und Balkonpflanzen

- Feldführungen im Planwagen
- Kinderprogramm
- Angebote, Marktstände uvm.

Spargel-Hof
Lövenich

Schillingsstraße 72 | 52355 Düren–Gürzenich

Tel.: 02421-63751 | www.spargel-hof.de | [fb.com/hofladen.spargelhofloevenich](https://www.facebook.com/hofladen.spargelhofloevenich)

Öffnungszeiten: Mo.–Fr.: 9:00–18:30 Uhr | Sa.: 8:00–14:00 Uhr

In der Spargelzeit: Sonn- und feiertags: 10:00–12:00 Uhr

6. April Wanderung Sonnenuntergangswanderung „Blaue Stunde am Indemann“ rund um die Indener Goltsteinkuppe.

Die Tage werden wieder länger und die Saison 2019 für Erlebnisführungen im indeland beginnt. Unter der Leitung von Gästeführer Michael Schulze erhalten die Teilnehmer in der Dämmerung Eindrücke des Tagebaus mit beleuchteten Schaufelradbaggern und des bunt beleuchteten Indemanns. **Ab 17:30 Uhr am Indemann**, Dauer ca. 3 Stunden, 8,5 Kilometer, Schwierigkeit einfach. Anmeldung zwingend erforderlich unter info@weggefaehrte.com oder telefonisch unter 0176 / 270 957 93.

9. April Kabarett



„Netenjakob liest, spielt und singt Netenjakob“ Seit 25 Jahren schreibt Grimme-Preisträger Moritz Netenjakob sarkastische Texte. Jetzt präsentiert er zum ersten Mal die Highlights: Wenn ein Fußballreporter „Hänsel und Gretel“ erzählt und Reiner Calmund zum Kunstexperten wird, dann ist das Zwerchfellerschütterung auf höchstem Niveau.

Wenn ein Länderspiel eine 50-jährige Ehe gefährdet und deutsche Atheisten gemeinsam mit Türken Weihachten feiern, wird daraus feinste Gesellschaftssatire.

Und wenn Udo Lindenberg mit Klaus Kinski in einer fiktiven WG lebt, dann vereinen sich Humor und Wahnsinn. Inklusive: Lieblingsszenen aus Netenjakobs Bestseller-Romanen „Macho Man“, „Der Boss“ und – ganz aktuell – „Milchschaumschläger“. Soloprogramm? Eigentlich nicht. Netenjakob steht ein grandioses Ensemble verschiedenster Rollen und Stimmen zur Verfügung. Lachtränen garantiert.

20 Uhr KOMM, Düren

10. April Comedy
KUNST GEGEN BARES- Die Kleinkunstshow, ist eine Show mit jeweils acht Künst-

lern. Jeder hat zehn Minuten Zeit, sich auf der Bühne zu präsentieren. Zum Schluss der entscheidet das Publikum durch Geldeinwurf in acht Sparschweine, wer der Sieger des Abends ist.

20 Uhr KOMM, Düren

11. April Singen

Rudelsingen, Gika Bäumer und Lutz Angermann präsentieren die schönsten Lieder zum Mitsingen – Schlager, Evergreens, Pop und Rock. Das Einstimmen ist dabei ausdrücklich erwünscht: „Singen macht doch am meisten Spaß, wenn man laut in der Gemeinschaft mit anderen singen kann!“, erklärt Gika Bäumer.

19.30 Uhr KUBA, Jülich

12. April Theater

4000 Tage - Schauspiel. „Ich bin mir absolut nicht mehr sicher, wie verlässlich Erinnerung ist ...“

Seit drei Wochen liegt Michael wegen eines Blutgerinnsels im Koma. An seinem Krankenbett wachen Tag und Nacht seine verbitterte Mutter Carol und sein Lebenspartner Paul. Beide vereint zwar die Sorge um Michaels Gesundheit, aber nicht weniger auch ihre abgründige gegenseitige Abneigung. Als Michael schließlich erwacht, stellt sich heraus, dass elf Jahre seiner Erinnerung verloren sind. Es sind die Jahre, die er mit Paul zusammengelebt hat – 4000 Tage. Paul versucht nun, mit allen Mitteln Michael an die gemeinsame Zeit zu erinnern, während Carol dies als Zeichen des Himmels für ihren Sohn sieht, einen „normalen“ Neustart seines Lebens zu machen. Erbittert kämpfen beide um die Deutungshoheit über diese verlorene Zeit ... Was bedeutet es, in der Gegenwart zu leben, ohne die in der Vergangenheit gemachten Erfahrungen? Wie wichtig sind Erinnerungen überhaupt? Woran erinnern wir uns und warum? – „4000 TAGE“ ist ein Komödien-Kammerspiel, das diese Fragen aufwirft und dem es gelingt, das Thema Amnesie in spannender und unterhaltsamer Weise in Szene zu setzen.

20 Uhr Theater Düren - Haus der Stadt

12. April Ausstellung

„Marlene Dietrich - Die DIVA. IHRE HALTUNG. UND DIE NAZIS“ im Junkerhaus in Simonskall. Marlene Dietrich war Hollywood- und Stiliko-

ne und ist eine der wenigen deutschsprachigen Künstlerinnen des 20. Jahrhunderts, die international Ruhm erlangten. Freitag, 12. April, 15 Uhr, öffnet im Junkerhaus in Simonskall eine ihr gewidmete Ausstellung. Die gebürtige Berliner nahm 1939 die amerikanische Staatsbürgerschaft an und unterstützte die US-Truppen während des Zweiten Weltkriegs.

Nachdem Marlene Dietrich 1944 bereits vor US-Soldaten in Italien aufgetreten war, führte sie ihre zweite Tournee für die amerikanischen Streitkräfte im Herbst/Winter 1944/45 auch in das belgisch-deutsch-niederländische Grenzland. Sie gastierte in Eupen, St. Vith, Verviers und Spa, in Aachen, Roetgen und Stolberg.

Das Projekt GrenzGeschichte in Ostbelgien hat hierzu eigene Recherchen durchgeführt und erweitert die Ausstellung nunmehr mit wohl bislang unveröffentlichten Fotografien, die Marlene Dietrichs Aufenthalte hier in der Region dokumentieren. Der Zugang zu der Ausstellung ist frei. Geöffnet ist die Schau freitags von 17 bis 19 Uhr, samstags von 12 bis 17 Uhr und sonntags und an Feiertagen von 11 bis 17 Uhr. **Bis 26. Mai, Junkerhaus, Simonskall**

13. April Musik

Und wieder Oktober plus Special guest wildfire. Sind das nicht die, die das Bastian Pastewka Titellied geschrieben haben...? Genau...die sind es... Superheld“, heisst der Song, mit dem sie nicht nur rund um Köln auf sich aufmerksam gemacht haben. Es ist schon ein kleiner Coup, dass die sechsköpfige Band um Sänger Marc Frensch ein Gastspiel in

Vettweiß gibt, denn in Ihrer Vita stehen Auftritte in Berlin, Hamburg oder Karlsruhe. Und wenn wir schon mal bei Aufsteigern sind, dann trifft das wohl auch auf die Jungs von wildfire zu, die innerhalb kürzester Zeit von der lokalen Teenieband zu ausdrucksstarken jungen Männern geworden sind. Bei Spotify etwa legten die Vier in kürzester Zeit Rekorde brach. Aufhorchen ließen sie durch überregionale Wettbewerbe, in deren Finale sie standen. Sie geben also die Vorgruppe für „Und wieder Oktober“ und ich bin mir sehr sicher, dass dieser Abend ein ganz besonderes Bonbon „Bei Hämmer“ sein wird. VVK: 10,- € I AK: 12,- € **19.30 Uhr bei HÄMMER in Vettweiß**

13. April Tanz

Kurs Tanztheater, die Milonga ist eine Tanzveranstaltung für alle, die gerne Tango Argentino, Vals und Milonga tanzen. Anfänger sind genauso willkommen wie Fortgeschrittene oder Einsteiger, die den Tango kennenlernen möchten.

Das Foyer im Haus der Stadt öffnet seine Türen und DJs legen auf: Überwiegend traditionelle Musik, so wie auch einige moderne Stücke, Neo-Tangos oder No-Tangos. Die Gastronomie bietet Getränke und Snacks.

Ein frisch geschliffenes und versiegeltes Parkett möchte eingeweiht werden, also auf die Piste und viel Vergnügen! **19 bis 23 Uhr Theater Düren - Haus der Stadt**

13. April Musik

Sober Thruth, Ghost Empire, Absinth, Thrash Gangsters, Metal

Experimentierfreudig, genreübergreifend, unkonventionell, ist eine kleine Auswahl

jener Charakteristika, die den ungewöhnlichen Sound von Sober Truth beschreiben. Ghost Empire hat unter anderem beim Toys2Masters das Halbfinale erreicht und den Breaking The Silence Bandcontest gewonnen.

Mit Absinth aus Bornheim kommt der Nachwuchs zum Zug. Das junge Trio schwört auf den guten alten Metal im Kreator Style und zelebrieren live eine wahrhaftig coole Trash-Metal Show!

Trash Gangsters bringen technisch hinterlistige Arrangements und brachiale Rhythmen den Metalheads ins Gehirn.

18.30 Uhr KOMM, Düren

13.-15. April MARKT

Trödelmarkt in Düren. In der Dürener Innenstadt wird an diesem Wochenende wieder kräftig getrödelte. Neben Profi-Trödlern haben auch wieder hunderte Kinder ihre Zimmer aufgeräumt und versuchen mit der Verkauf von altem Spielzeug Kasse zu machen. **Innenstadt Düren, täglich bis 19 Uhr**

14. April Markt

Kreuzauer Kunst und Genussmarkt, sowie verkaufsoffenem Sonntag. Von 11 Uhr bis 18 Uhr lebt die Kreuzauer Hauptstraße mit dem 3. Kunst- und Genussmarkt auf. Ab 12 Uhr öffnen dann ebenfalls alle Geschäfte bis 17 Uhr. Die Hauptstraße ist an diesem Sonntag für jeglichen Verkehr gesperrt.

Zentrum Kreuzau 11 bis 18 Uhr

14. April Sport

Tag der offenen Tür im Golfclub Düren. Der Golfclub lädt alle Interessierten ein, sich einen Tag lang mit dem Golfsport vertraut zu machen. Neben ersten eigenen

25 Jahre Dürener Mundartfestival

Samstag, 24. August 2019

OPEN AIR

Unter dem Dach eines Zirkuszeltens
Im Willy-Brandt-Park (Stadtpark)
ab 18.00 Uhr (Einlass 17.30 Uhr)

KÖBES

UNDERGROUND

Klängelköpp

VVK 22,50 Euro
Plus VVK - Gebühr 2,00 Euro
AK 29,00 Euro
Kinder bis 12 Jahren Freier Eintritt

Überkasse Düren **Schulz** **SWD** **AZ** **AK**
Dürener Zeitung
Dürener Nachrichten
Medienpartner

Hausband der Kölner Stunksitzung

Abschlägen gibt es Führungsüber die Platzanlage.
11 Uhr bis 17 Uhr, Golfclub Dören

18. April Würfel

Es ist wieder soweit... SCHOCKEN heißt das Spiel!! Einlass und Warmschöcken ab 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr, die Auslosung findet gegen 19:30 Uhr statt. SchockBier für die Teilnehmer: Frisches Kölsch vom Fass.

Schock-Nahrung: Leckere Frikadellen von Plantikow Eventcatering. Startgebühr: 5 €. Hauptpreis: 100 € Verzehrutschein vom KUBA und den Pokal „SCHOCK-KÖNIG“. Verbesserter Spielmodus (längere Vorrunde). Jülicher Stadtmodus (kein Zusammenwürfeln, nur 1er rauslegen). Die Regeln werden am Spieltag erklärt. Begrenzte Teilnehmerzahl. Anmeldungen unter: schockomania@unitybox.de. Anmeldeschluss: 12.04.
20 Uhr KUBA Jülich

18. April Musik

SESSION DÜREN. Eine Jam-Session ist ein zwangloses Zusammenspiel von Musikern, die üblicherweise nicht in einer Band zusammenspielen. Hierzu ist eine gute Absprache, aufeinander hören und ein miteinander musizieren wichtig. Die Session ist anfangs oft Blueslastig, andere Musikrichtungen sind natürlich auch willkommen. Beschallungsanlage, Schlagzeug, Verstärker für Gitarre und Bass werden zur Verfügung gestellt. Auch akustische und andere Instrumente sind gerne gesehen. Zu Beginn der Jam-Session gibt es in der Regel eine Opener Band.

Es führen Hardy Becker und Hans-Josef Schmitz durch die Jam-Session. Hierzu bitten wir teilnehmende Musiker sich im Vorfeld oder am Abend selber anzumelden. Weitere Info: www.sessi-ondueren.de
19.30 Uhr KOMM, Dören

25.-27. April Kino

Autokino auf dem Parkplatz 3 in Schwammenauel. Es leben auf dem Parkplatz an der Stauwand Schwammenauel alte Autokinozeiten auf. Donnerstags läuft „Grease“, freitags „Bohemian Rhapsody“ und samstags flimmert „A Star is born“ über die Leinwand.
Jeweils 20.30 Uhr Parkplatz Schwammenauel.

27. April Tanz

DANCE TRIP
Die ultimative Tanzfete für alle, die auf gute alte und neue Rock- und Popmusik tanzen wollen.
22 Uhr KOMM, Dören

28. April Musik

Literarisches Baguette
im Lindenrondell des Brückenkopfparks Jülich. Literatur, Musik und ein üppiges Frühstück - ein Genuss für Gaumen und Geist! Unter dem Thema „Frühlingserwachen“ tragen Andrea Royé und René Blanche Texte, Geschichten und Gedichte von Goethe, Schiller, Walser, Ringelnatz, Wedekind, George und einigen anderen bekannten Autoren vor. In den Pausen unterhält Sie die Musikschule Jülich mit frühlingshafter Klaviermusik. Preis: 18,50 € incl. Frühstück und Parkeintritt. Tickets gibt demnächst an den Kassen des Brückenkopf-Parks.
10 Uhr Brückenkopf-Park.

28. April Oper

Oper TOSCA Liebe, Ehre, Verrat und Macht – „Tosca“ ist ein Politkrimi um die namensgebende Titelheldin, ihren Geliebten, den republikanisch gesinnten Maler Mario Cavaradossi, und den reaktionären Polizeichef Scarpia. Die schöne und gefeierte Sängerin Tosca ist leidenschaftlich in Cavaradossi verliebt. Sie ist aber auch ein von heftiger Eifersucht geplagter Mensch und leicht zu manipulieren. Als ihr Geliebter, der sich gegen die Willkür des Staatsapparates auflehnt, den politisch verfolgten Cesare Angelotti versteckt, wird diese Eifersucht geweckt und von Angelottis Gegenspieler, dem skrupellosen Baron Scarpia, gnadenlos für eine Politintri-ge genutzt...

Giacomo Puccini weiß mit seiner Musik ein seelenvolles Bild der Titelheldin Tosca zu zeichnen – mit emotionaler Dichte und Leidenschaft. Er findet aber auch einen adäquaten musikalischen Ausdruck für die sich entfaltenden politischen Ränke und komponierte mit diesem Melodrama ein musiktheatralisches Meisterwerk über zwei Liebende, die an der unbarmherzigen Wirklichkeit zerbrechen. Melodrama in drei Akten von Giacomo Puccini Landestheater Detmold Musikalische Leitung: Lutz Rademacher Inszenierung: Ernö Weil – in italienischer Sprache mit

deutschen Übertiteln – (EINFÜHRUNG 17:15 UHR) Mit Hörbeschreibung für Sehbehinderte und Blinde.
18 Uhr Theater Dören - Haus der Stadt

30. April Tanz

Tanz in den Mai mit der Oldie-Band „STINGRAY“. Die Oldie-Revival-Band aus Jülich. Seit 1996 begeistert STINGRAY die Fans der Oldie-Musik in der EUREGIO! Vom Opener bis zur letzten Zugabe feuert die Band ein Feuerwerk der bekanntesten Songs der „Jukebox Heroes“ aus drei Jahrzehnten ab! Erleben Sie nochmals den Beat der wilden 60er-Jahre und die Hits der 70er- und 80er-Jahre! Lassen Sie sich einfach vom „OLDIE-FIEBER“ anstecken!
20 Uhr KUBA, Jülich

11. Mai Show



Chanell Devero Show
Eine einzige Erfolgsgeschichte, die jedes Jahr dreimal auf den Bühnen von Vettweiß steht. Diese einzigartige Travestieshow ist alle halbe Jahre ein Höhepunkt im Hämmerjahr und verspricht auch diesmal ein wahrer Magnet zu werden. Was als Wagnis vor fünf Jahren begann, ist aus dem Kalender nicht mehr wegzudenken. Eine Travestieshow auf dem Dorf? Ja, jedes Jahr vor Muttertag und immer am ersten Adventswochenende legen sie flotte Sohlen aufs Parkett und sorgen für absolut ausgelassenste Stimmung. Immer wieder andere Künstler und ein immer wieder anderes Programm sorgt für den frivolen, aber äußerst niveauvollen Hauch Hamburgs. Eintritt: 39,- € inkl. Buffet, **20.00 Uhr „Bei Hämmer“ in Vettweiß**

15. Mai Comedy

KUNST GEGEN BARES- Die Kleinkunstshow, ist eine Show mit jeweils acht Künstlern. Jeder hat zehn Minuten Zeit, sich auf der Bühne zu präsentieren. Zum Schluss der entscheidet das Publikum durch Geldeinwurf in

acht Sparschweine, wer der Sieger des Abends ist.
20 Uhr KOMM und am 17. Mai „Bei Hämmer“ in Vettweiß

16. Mai Comedy



Das Leben ist kein Ponyhof. Das ist allgemein bekannt. Doch was die „goldene Mitte“ des Lebens für uns alle bereithält, damit konnte selbst Paul Panzer nicht rechnen. In seinem neuen Programm „Midlife Crisis ... willkommen auf der dunklen Seite“ zeigt sich der Ausnahme-künstler in der Krise seines Daseins. Ob er erkennt, worauf es ankommt, sich seinen Zweifeln ergibt oder doch lieber noch mal komplett durchstartet, erleben die Zuschauer am besten live.

Paulchen hat die 40 überschritten und schon, so scheint es, alles erreicht – Paul kann stolz auf sich sein. Er ist ins richtige Alter gekommen – und ins Grübeln: „Und was kommt jetzt? Soll

es jetzt so bleiben? War das alles?“
Denn sind die Kinder erst erwachsen und ist die Frau auf Weltreise, macht die „Midlife Crisis“ auch vor Paul nicht halt. Zum ersten Mal im Leben hat Panzer Zeit nur für sich und die Frage: „Was bleibt, wenn nichts mehr bleibt?“ Woher kommt das Gefühl, von nun an ginge es nur noch bergab? Und was hilft dagegen? Neue Ziele stecken? In die Disco mit Bolle? In die Beauty Farm mit Hilde? Marathon vielleicht? Oder vielleicht eine Nummer kleiner: Erst einmal überhaupt vom Sofa aufstehen? Nicht umsonst hat Paul Panzer sein aktuelles, siebtes Programm „Midlife Crisis... willkommen auf der dunklen Seite“ genannt. Nach mehr als 15 Jahren an der Spitze der deutschen Comedy und sechs der erfolgreichsten Comedy-Bühnen-Shows überhaupt tritt der Ausnahmekomiker nun seine emotionalste und persönlichste Reise an: eine Geisterbahnfahrt durch das Tal der Tränen, durch das jeder Mann und jede Frau einmal muss, vielleicht ja gar zusammen! Zum Glück ist Panzer ja ein messerscharfer Analytiker und weiß, wie er mit den vielen plötzlichen Ideen umgehen und die ganzen Klischees einordnen soll. „Midlife Crisis ... willkommen auf der dunklen Seite“ – niemals zuvor hat eine Lebenskrise so viel Spaß gemacht!
20 Uhr, Arena Kreis Dören.

DÜRENER BADESEE

21.-23. JUNI 2019

BLÄCK FÖÖSS · QUERBEAT · SHANTEL

RÜDIGER BALDAUF'S TRUMPET NIGHT · VLADO KUMPAN · BRASS BAND DÜREN
BIG BAND CONVENTION · BRASSPACK · BRASS BAND DU HAINAUT · BLOW YOUR MIND
BRASS BAND SCHOONHOVEN · BLASORCHESTER DÜREN · HALKAN PARADISE ORCHESTRA

DÜREN SUMMER BRASS
AM DÜRENER BADESEE

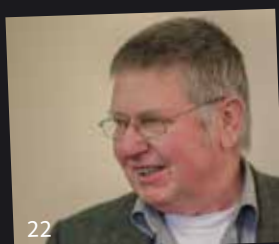
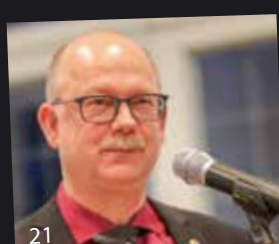
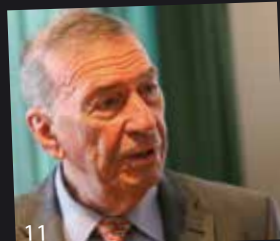
JETZT TICKETS SICHERN
BRASSTICKETS.DUEN.DE

Düren City
Wirt Dienstleistungen
Technik & Produktion & Logistik

Stadt Düren

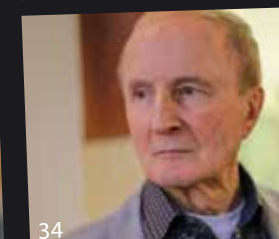
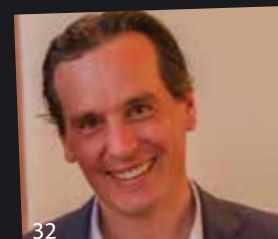
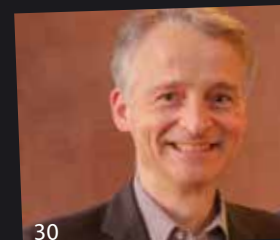
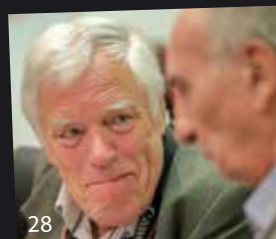
Sparkasse
Düren

PUNKT
DÜREN



Bernd Hahne (1) hatte Grund zur Freude. Im Posthotel feierte man die Erfolgsgeschichte „Stadtmuseum Düren“, das jetzt zehn Jahre alt wurde. Zusammen mit Manfred Savelsberg (2) ließ er das Jahrzehnt Revue passieren. Dabei waren Bürgermeister Paul Larue (3), Josef Brauweiler (4), Helmut Bongarz (5), Erich Schmidt (6), Josef Windhagen (7), Dr. Dorothea Eimert (8), Dr. Anne Krings (9), Monika Grübel (10), Rolf Terkatz (11), Dr. Achim Jaeger (12), Dieter Fucker (13), Horst Plücken (14), Dietmar Nietan (15), Otti Hahne (16), Käthe Rolfink (17), Helmut Geuenich (18), Ludger Dowe (19) und Karl-Walter Keppler (20).

Dürener Köpfe lautete erneut das Motto bei den 20. Kulturtagen des Lions-Hilfswerks „Marcodurum“ das zusammen mit der Stadt Düren auf Schloss Burgau stattfand. Bei der Vernissage, die Lions-Präsident Norbert Ouillon (21) eröffnete, waren zugegen: Robert Cuiraj (22), Jörg Mandelartz (23), Pia Kääpä (24), Jo Meyer-Pohske (25), Jasper Hallmanns (26), Ruth Tempelaars (27), Friedel Nepomuck (28), Dorothee Matejit und Angelika Reinhard (29), Dr. Michael Hanisch (30), Dr. Heiko Kilter (31), Stephan Degen (32), Heinrich Hensch (33), Reinhard Gilsbach (34), Karl Ouillon (35), Tim Ketzer (36), Joachim Locker



(37), Michael Geuenich (38) und natürlich Organisator und „Mister Kulturtag“ Stefan Knodel (44).

Riesiger Andrang bei der Eröffnung des neuen Hyundai-Autohauses Sazma an der Henry-Ford-Straße in der Nähe der Automeile Düren. Dirk Sazma (40) und Geschäftsführerin Shari Sazma (41), hier im Outfit der auftretenden Gruppe „United Dancers“, durften ob des Zuspruchs an diesem Wo-

chenende voll zufrieden sein. Bei der Eröffnung dabei waren ferner Jutta Sazma (42), Guido Huke (43), Winfried Senneke (44), Anouk Sazma (45), Silke Wirtz (46), Lothar Senneke (47), Matthias Offermanns (48), Daniel Birekoven (49) und Hans Driessers (50). Das „Dürener Unternehmernetzwerk“ nutzte den Tag, um sich und seine Leistungen vorzustellen. Vertreten wurde die Organisation von Marcel Klein und Marina Fernholz-Sanne.

tobias walbel
IMMOBILIEN

IHR IMMOBILIENMAKLER IN KREUZAU
SIEBERZUSCHÜTZTER UND GEPRÜFTE FINANZIERUNGSEXPERTE

SEIT ÜBER 30 JAHREN AM MARKT

MARKTGERECHTER UND MODERNER GESAMTANSATZ
Schnelle Umsetzung
Kostengünstige Einschätzung und Besprechung

SERIOSE, KOMPETENZ UND AUSWAHL DER INTERESSANTEN
Für Sie als Auftraggeber kostenlos
Hilfestellung bei Erlaubnisverhandlungen

Wohnen Sie hier? Dann: Tobias Walbel Immobilien
Postfach 10-10, 52376 Kreuzau
Telefon: 02422 51088-0, Fax: 02422 51088-10
tobias.walbel@tdi.com, immobilenwalbel.com

Peter P. Jaeger
Maler- und Lackierermeister
Beratung - Konzept
Professionelle Ausführung

Wilhelm-Böhmer-Straße 21 · 52372 Kreuzau
Tel.: 02422 - 95 98 823
www.jaeger-wandkultur.de

DÜRENER LEUTE



6



7



8



9



10



16



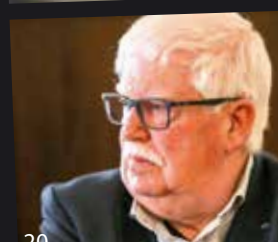
17



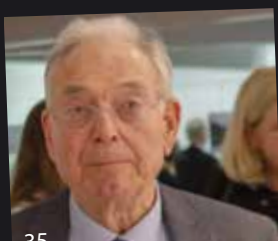
18



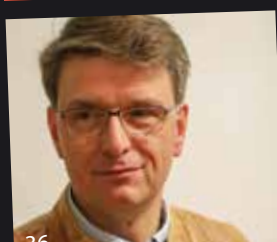
19



20



35



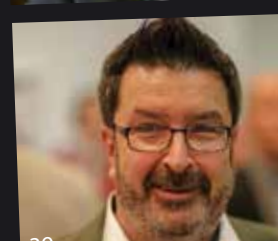
36



37



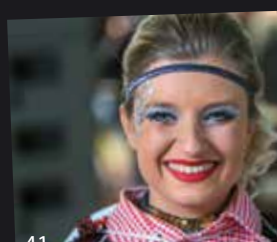
38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



49



50



51



52

walter gropius



Leonhard
Wolff
SEIT 1885

INH. GUSTE HUTMACHER-WEISER | ZEHNTHOFSTRASSE 14 | DÜREN | TEL: 02421 15429
WWW.JUWELIER-WOLFF.DE

Impressum: DÜRENER Illustrierte
- Magazin für Düren, Jülich
und Regio Rur ISSN 1860-6040

Herausgeber: Rudi Böhmer, Saint-Hubert-Straße 12, 52355 Düren,
Postfach 6204, 52333 Düren,
tel: 02421 / 2095295

fax: 02421 / 502657

eMail: redaktion@duerener.info

www.duerener.info

Redaktion: Rudi Böhmer (verantwortlich), Redaktionsbüro Schenk + Schenk, Jülich.

Fotos dieser Ausgabe: Rudi Böhmer / Schenk + Schenk / Kaya Erdem / Helmut Göddertz / Ingo Latotzki / Margret Hanuschkin / BMW / Peugeot / Volkswagen / Fiat / Toyota Josef Kreutzer / Adobe Stock / Kevin Teichmann / Andreas Herrmann / Maik Reishaus / Andrej Kleer

Anzeigen: Es gilt die Anzeigenpreisliste 1/2019

Mediadaten: www.duerener.info

Anzeigenkontakt: Rudi Böhmer

02421 / 2095295

anzeigen@duerener.info /

DÜRENER Illustrierte erscheint im Eigenverlag. Auflage: 19 500 Exemplare. Druck: grenzecho, Eupen. Nächste Ausgabe: 10. Mai 2019. Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung - das hat auch für von der DÜRENER Illustrierten gestalteten Anzeigen Gültigkeit.

angenährter Besatz kreolische Religion	Hexenschuss Ton- geschlecht	Schamoni Film	Mehr als König Infektions- Krankheit	Kettenkomplex sauberes Wasser ist ...	Fruchtstand
		unbeweglicher Teil eines Gerätes Magnetende	3		
Halunke Phenol anders		Laubbaum Grenzwall			4
	5		Küchengerät Hauptstadt v. Äquatorial- guinea		
hat Nürnberg am Auto Modell des brit. Triumph	Unterhalt graziös		10		
		Handelsplatz Riesens- schlange			Heizgerät
Schwanz- luch	mittelalterl. engl. Goldmünze schmale Landmasse	11	Vogelart tiefer Schlaf		1
		jap. Stadt Notvorrat		damit fahren Frankfurter rum Teil der Karpaten	6
Heiligen- schein Wasservogel		verzierte Kante NSU-Modell m. Wankel- motor			
		ital. Stadt Gebets- stellung		Aachener Nachrichten Kennung d. "unmöglichen" Berliner Flughafen	
Tanz- schuppen Nieder- schlag		2	Chef im Kloster hat der Kreis Sturmarn am Auto		Anschluss- stelle der Autobahn
8			Vokal	Fluss in Italien kl. Gewicht	
Natürliche Zahlen Pflanzen- gattung	Sauergras- gewächs Ex-Berliner Airline	9			
glatt	7				

Düren
Zehnthofstr. 48
neben Alft Düren



D&B Brillen Outlet

D&B Brillen Outlet

D&B Brillen Outlet

D&B Brillen Outlet

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Ermitteln Sie die Lösung und senden Sie diese bis zum 22. April 2019 an:

Dürener Illustrierte
Postfach 6204
52333 Düren

oder Sie senden das Lösungswort per E-Mail (bitte die postalische Adresse nicht vergessen) an:

raetsel@duerener.info

Unter den richtigen Einsendungen verlosen wir fünf

USB Sticks mit je 16 Gigabyte Speicherkapazität.

Das Lösungswort in der Ausgabe 3 / 2019 lautete „Rund um Düren“.

Je ein USB Sticks mit je 16 Gigabyte Speicherkapazität geht an Marlene Emonts aus Linich, Hermann Moll aus Jülich,

Lothar Pörtner aus Nideggen, Frank Hunsalzer aus Düren und Zoltan Papp, ebenfalls Düren. Herzlichen Glückwunsch!

Lösung aus #3/2019

	L		I		U		I		R	
Z	I	E	L		M	A	N	D	A	T
	B	R	E	I		B	L	A	S	E
B	E	Z	I	R	K		E	N	T	E
	R		T	R	A	K	T		E	R
S	A	R	I		S	A	T	Y	R	
	L		S	T	U	R		E	N	D
C	E	R		A	S	I	A	T		A
		A	L	L		B	L	I	T	Z
J	E	D	E		J	U	S		H	U
	H	A	I	K	U		O	D	E	
V	E	R	S	A	N	D		E	M	U
	L		T	R	I	M	A	R	A	N
M	O	D	E	M						
S	A	N	A							



COUPON

IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe der DÜRENER Illustrierten verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir Ihnen die nächsten zwölf Ausgaben sofort nach dem Erscheinen zu. Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken ihn zusammen mit zwölf Briefmarken à 1,45 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: DÜRENER, Postfach 6204, 52333 Düren.

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen! Diesem Brief liegen zwölf Marken zu 1,45 Euro bei. Senden Sie die nächsten zehn Ausgaben DÜRENER bitte an:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____



Freude am Fahren

DER BMW X1.

ALS MODELL ADVANTAGE MIT BUSINESS PAKET¹
ZU ATTRAKTIVEN KONDITIONEN.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Für alle, die Chancen erkennen und Gelegenheiten nutzen: Entscheiden Sie sich jetzt für den BMW X1 als Modell Advantage mit Business Paket¹ und profitieren Sie von vielen Vorteilen zu attraktiven Konditionen. Der Allrounder begleitet Sie zuverlässig beim Erreichen neuer Ziele und begeistert in der angebotenen Ausstattung mit noch mehr Komfort auf und abseits der Straße.

BMW X1 sDrive18i

17 Zoll Leichtmetallfelge V-Speiche 560, ConnectedDrive Services, Multifunktion für Lenkrad, Ablagepaket, u. v. m.

Leasingbeispiel von der BMW Bank GmbH: BMW X1 sDrive18i

Anschaffungspreis:	32.350,00 EUR	Laufzeit:	36 Monate	Sollzinssatz p. a.*:	3,49 %
Leasingsonderzahlung:	0,00 EUR	36 monatliche		Effektiver Jahreszins:	3,55 %
Laufleistung p. a.:	10.000 km	Leasingraten à:	279,00 EUR	Gesamtbetrag:	10.044,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München; alle Preise inkl. 19 % MwSt.; Stand 03 /2019. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München.

Zzgl. 995,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Kraftstoffverbrauch innerorts: 6,9 l/100 km, außerorts: 5,1 l/100 km, kombiniert: 5,8 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 132 g/km, Energieeffizienzklasse: B. Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe.

¹ Optional erhältlich

Autohaus Rolf Horn GmbH

Eifelring 44-46	Bahnstr. 13-15	Gildestraße 10	Rudolf-Diesel-Str. 5	Messerschmittstr. 12	Industriestr. 37-39
53879 Euskirchen	52355 Düren	50374 Erftstadt	52428 Jülich	53925 Kall	50389 Wesseling
Tel. 02251 9451-0	Tel. 02421 96800-0	Tel. 02235 9547-0	Tel. 02461 9357-0	Tel. 02441 9903-0	Tel. 02232 1897-0

www.rolfhorn.de / info@rolfhorn.de

Entscheiden ist einfach.



sparkasse-dueren.de

Folgen Sie uns!



Weil die Sparkasse
verantwortungsvoll mit
einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit.

Wenn's um Geld geht



**Sparkasse
Düren**